BON DIA Aruba

Dialuna 8 di Juli 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



E magia di e islanan ta pa nan no perde sabor

Pagina A6



Premier Mark Rutte di bishita na Aruba

Pagina A8

Atencion di mayor por preveni embaraso hubenil



Hopi caso di embaraso hubenil tin di haber cu falta di atencion di e mayornan. Lesa pagina A3

BON DIA Aruba

Sra. Monique Giel-Labad, Moeder Consulent di Wit Gele Kruis

"Edad di muchanan cu ta sali na estado ta mas hoben y 90% di mi casonan ta hobennan cu uza marihuana"



Sra. Monique Giel-Labad

ORANJESTAD -- Segun sra. Monique Giel-Labad, Teener Moeder Consulent di Wit Gele Kruis, 90% di su casonan di embaraso hubenil ta hobennan cu ta uzado di marihuana.

Giel-Ladad ta duna di conoce cu muchanan cu ta saliendo na estado awor aki ta mas hoben cu antes.

Tin muchanan di edad di 12 y 13 aña ta birando mama. Awor akinan e tin 4 mucha di 6de klas cu a haya baby. Esaki ta un situacion alarmante.

CHARLA

Tur aña scolnan ta entrega un peticion na Wit Gele Kruis pa bin duna un charla tocante embaraso hubenil. Giel-Labad ta remarca cu 6de klas ta un nivel importante, mirando cu e muchanan aki ta bayendo otro scol unda nan ta bay top otro tipo di grupo di mucha, cu tin otro pensamento unda 'peer pressure' ta hunga un rol hopi importante.

Segun Giel-Labad, e ta hay'e cu preguntanan for di hobennan despues cu e ta duna charlanan cu ta caba di confirma cu e muchanan aki mester di e tipo di charlanan aki prome cu nan bay 'voorgezet onderwijs', esta den 'basis school'.

PREGUNTANAN

"Mi a haya mi cu tipo di preguntanan manera entre otro, ora un hoben ta wordo acerca pa otronan cu ta ofrece nan pildo cu dibuho riba dje, pero e hoben ta bisa cu el a nenga di accepta e pildo. Aki ta trata di e droga 'extacy' durante temporada di campamento," Giel-Labad ta indica.

E ta sigui bisa cu si e hobennan aki ta cuminsa uza droga na un edad asina hoben, ora nan yega 'voorgezet onderwijs' ya e mucha ta bay ta custumbra cu e droga caba y lo bay ta den nan sistema caba, cu consecuencia cu nan lo no ta poniendo atencion mas na e





informacion cu ta wordo duna na un charla.

MULTI-PROBLEEM GEZINNEN

Segun Giel-Labad, hopi di e muchanan aki ta bin for di famianan yama 'multi-probleem gezinnen', (nan tin diferente problemanan). "E hobennan cu mi ta haya, cu a haya yiu ta hobennan cu tin asina tanto problema cu prome cu bo por cuminsa pone nan den un 'plan di guia' pa guia nan pa e cuido di e baby, bo tin cu yuda nan den guia nan den e problemanan cu nan tin prome.

MARIHUANA

'Multi-probleem gezinnen', hopi ta inclui problema di adiccion. "90% di mi casonan ta uzadonan di marihuana.

Nos tin cu bay pone e muchanan aki bay kick-off pasobra nan ta uza marihuana, prome, durante y hasta despues di e embaraso, kiermen bo mester laga nan bay haya un guia riba e parti aki.

ABUSO SEXUAL

Si ta muchanan cu ta bin di abuso sexual, cual mi ta wak den 'praktijk', ta hopi, tambe nan mester di guia. Pasobra muchanan cu a pasa den abuso sexual durante e añanan cu nan tabata mucha, na momento cu nan drenta den nan 'pubertijd' nan ta cay den un trauma y cosnan ta bay robes, ya cu nan ta kere cu e prome experiencia tabata un parti normal y ora nan drenta nan 'pubertijd' nan ta realisa cu esaki no tabata normal, y door di ken nan a wordo abusa, nan ta cay den un 'dip' cu mester haya guia.

Tambe tin muchanan cu a wordo kita for di scol, y na momento cu nan sali na estado ta bin otro problema acerca.

EDUCACION SEXUAL

P'esey despues di hopi sondeo y investigacion a dicidi di cuminsa cu educacion sexual na scol como tambe traha e curriculum pa cu esaki, a base di necesidadnan cu a bin ariba for di e investigacionnan haci.

"Abstinencia sigur ta cay na prome luga, ya cu un mucha di 13 aña no ta cla pa ta sexualmente activo y mucho menos pa un embaraso. Esakinan ta wordo duna den e 'lessenpakket'.❑

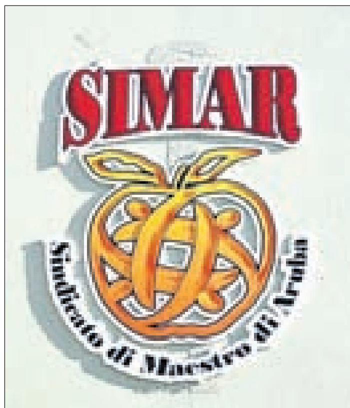
Segun Presidente di SIMAR tur decision ta keda na cada scol pa nan sistema

Actualmente enseñansa na Aruba no tin un plan general di enseñansa

ORANJESTAD -- Tur scol na Aruba a cera su portanan. Mayoria di nos hoben nan y mayornan sa e resultado di nan yiunan sea cu nan a keda sinta of cu nan a pasa pa e siguiente klas of cu nan lo a cuminsa un otro scol. Presidente di SIMAR Igmar Davelaar ta duna di conoce cu tin un cantidad grandi di mucha nan cu a slaag e aña aki pero tog e porcentahe ta abao. Sinembargo SIMAR ta contento cu e cantidad di muchanan cu a slaag. Ta spera cu otro aña e porcentahe di muchanan cu ta lo mester slaag lo ta mas halto.

MAS ESFUERSO

Presidente di SIMAR ta kere cu nos maestronan ta haci un bon trabao, pero alabes ta kere cu nos mester por sigui haci mas esfuerso pa pusha nos muchanan logra mas miho puntonan pa un miho resultado. SIMAR ta kere cu den klas e maestronan por duna un poco mas di atencion. E maestronan por duna nan aporte di compronde cu no ta tur mucha ta mes un cos tin mucha cu tin mester di un poco mas di ayudo cu un otro.



AVISA

Presidente di SIMAR ta kere cu na momento un maestro detecta cu un mucha no ta bon den cualkier les cu e maestro ta duna pa avisa esaki y tambe suger e mucha por haya ayudo despues di scol. Asina e alumno por mehora den e les cu e no ta mucho bon. E extra yudansa aki por resulta cu e mucha por haci su examen miho y resulta den puntonan mas halto.

SEGURIDAD

Segun Davelaar loke cu tambe ta resalta na tur scol ta cu no tin siguridad. Sinembargo SIMAR ta na altura y a cuminsa cana e camindanan y trece e puntonan aki den e dialogo social. Tin varios scol cu ta papia riba diferente gang nan cu ta lanta y sigur ta un topico cu mester papia riba dje. Lo mester trata di preveni esaki mas lihe cu ta posibel pa e situacion no bira mas grandi. SIMAR ta kere cu nos mester trata e punto aki cu man duro pa asina aki par di aña nos no haya situacionnan cu nos mes mester lamenta.

ACTUALISA

Tambe nos maestronan mester actualisa nan mes mas, debi cu enseñansa ta cambia cada bes y nos mester percura pa nos maestronan tambe crece hunto cu e cambionan aki.

PLAN GENERAL

Tambe tin cierto scolnan na Aruba ta na altura cu ora nan alumnonan caba scol nan ta bay Hulanda y ta haya nan mes cu cierto cambionan a tuma luga den enseñansa. Nos enseñansa na Aruba mester por traha riba tur angulo pa ora nos hoben nan bay Hulanda nan ta completamente cla pa por sigui e nivel di Hulanda. Sinembargo actualmente cada scol tin nan plan individual y tur decision ta keda na e maneho di esun na cabes. Presidente di SIMAR ta duna di conoce cu actualmente enseñansa na Aruba no tin un plan general di enseñansa tur decision ta keda na cada scol pa nan sistema y manera di duna les. Actualmente cada scol tin nan plan y cada pasa cinco aña nan ta ahusta of traha un plan nobo pa e scol.

FINANSAS

Pa loke ta trata placa mester por inverti un poco mas den buki of sistema di copy pa cada scol por keda actualisa den enseñansa. Ainda tin scolnan cu tin mester di computer. No por ta posibel cu ta pone solamente dos of tres computer den un local pa cincoshen mucha por uza e no ta e manera eficiente cu por duna enseñansa segun presidente di SIMAR. Por ehempel tin muchanan cu mester traha nan verslag y awendia nan no por traha nan na man mas pero cu nan tin mester di un computer pa por haci esaki y no ta tur mucha tin un computer na cas. Scol lo mester facilita e muchanan aki pa por logra traha nan verslag pa asina nan por entrega esaki debidamente.



Sinembargo SIMAR ta orguyoso di tur su maestronan di Aruba, sin e maestronan nos no ta haya muchanan cu por bay siña afo of cu lo eherce un bon trabao den nos comunidad. Nos ta papia aki di maestronan di kleuter te secundario. SIMAR ta hopi satisfecho y hopi contento di nan produccion di e aña aki. Presidente di SIMAR ta desea tur maestro un bon vakantie pa nan sosega bon y bin cu hopi energia pa un aña escolar nobo 1013-2014 ❑

Sra. Monique Giel-Labad, Teener Moeder Consulent di Wit Gele Kruis

"Hopi caso di embaraso hubenil tin di haber cu falta di atencion di e mayornan"

ORANJESTAD -- Segun sra. Monique Giel-Labad, Teener Moeder Consulent di Wit Gele Kruis, hopi caso di embaraso hubenil tin di haber cu falta di atencion di e mayornan. Esaki ta pone cu muchanan ta busca atencion cerca hendenan robes.



MUCHANAN NAN SO

Teener Moeder Consulent ta remarca cu for di practica nan a bin ta ripara cu hopi di e muchanan cu ta sali na estado ta muchanan cu ta keda nan so na cas. Y na momento cu ta puntra e hoben detaye di e tata di su yiu, e ta duna contestanan menos concreto. Hopi biaha for di esaki ta bin saca afo cu ta trata di un mucha homber cu nan a topa un biaha den bario, unda tabatin kisas un contacto sexual for di cual e hoben a keda na estado.

FALTA DI ATENCION

Segun Giel-Labad, aki ta trata di falta di atencion di e mayornan mes, cu ta haci cu nan ta haya atencion otro caminda y ta resulta den embaraso hubenil. Di parti Wit Gele Kruis, nan ta conseha mayornan pa wak bon pa nan yiunan, duna muchanan nan debido atencion, hiba un combersacion cu nan, sa cu ken nan ta durante dia y kico nan ta haci. E ta sigui bisa cu hopi ta e casonan di abuso sexual, unda e abusado ta un familiar mes. Hopi biaha pa motibo cu mayornan no por paga un 'crche' of otro tipo di 'opvang' mayornan ta laga nan yiunan cerca familiarnan cu ta trece e tipo di consecuencianan aki. "Nos di Wit Gele Kruis ta duna guia y nos ta duna herment pa traha cun'e pero e responsabilidad ta keda cerca e mayornan," Giel-Labad ra subraya.

EDUCACION NA EDAD HOBEN

Motibo pa cual a dicidi di cuminsa educacion sexual ya den e ultimo klasnan di 'basis school', ta pasobra ta comproba cu mas hoben bo cuminsa siña un mucha e bon caminda, ora e bira grandi lo e no hala for di dje. Y nan momentonan cu e ta hay'e confronta den situacionnan di e tipo aki, e ta bay ta sa kico pa haci, pa motibo di e educacion cu el a haya trempan den su bida. Esaki segun Sra. Monique Giel-Labad, Teener Moeder Consulent di Wit Gele Kruis.❑



Sra. Monique Giel-Labad, Teener Moeder Consulent di Wit Gele Kruis.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Gerente General
Maruschka Bernadina Croes

Gerente Editorial
Tito Lacle

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Arun Chatani
Jenisse Thiel
Kevin van Ommeren
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp
Wendy Kelkboom

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Con sigur nos ta riba caya

Varios tiro a cay dilanti JUDRA BUILDING den Dakota



Polis buscando si por tin mas huls


Hefe di CEA y tambe Alto Comisario na e sitio papiando cu e guardia di CEA


Mas unidad di polis yegando dilanti di Judra Building


Polis poniendo kegelsnan oranje unda e hulsnan a cay


Polis cerando Caya Juancho Kock unda e auto a pasa los tiro


E bala a perfora e tire


E Hyundai Getz Blauw cu a ser alcansa pa un di e balanan

ORANJESTAD -- Diasabra pa mas o menos 4'or di marduga, habitantenan di Dakota a tende como cuatro tiro cay den area di Judra Building den Pindastraat.

Un Guardia di CEA cu ta cuida na Judra Building, su bida a core peliger, e guardia tabata sinta den su auto na momento cu un di e bala nan a dal riba su auto y a perfora su tire di auto. Un bala a alcansa un auto di polis para dilanti di Judra Building. No por bisa si e tiro tabata destina pa e Guardia of si tabata un forma cu criminalnan lo kier purba na intimida polis. E auto cu a pasa los tiro a bin pa nort bay direccion zuid y a los e tironan na momento cu e tabata pabao di e edificio, e hulsnan a ser haya pabao di e edificio. Mesora e polisnan presente a cera e area pa asina nan por a cuminsa cu nan investigacion. Alto Comisario, Dolfi Richardson y tambe comisario Trudy Hassel a presenta na e sitio.

Continuacion pagina A7

Segun actriz y cantante Maria Conchita Alonso

"Tin tres motibo dicon Nicolas Maduro no por ta Presidente di Venezuela"

ORANJESTAD – E actriz y cantante Cubano SMaria Conchita Alonso kende a lanta na Venezuela, no ta contento cu e situacion di Venezuela, specialmente cu Presidente Nicolas Maduro. E actriz a bisa BON DIA ARUBA cu e tin tres punto pa kico Maduro no por ta e Presidente di Venezuela.

Segun e actriz, Maduro ta e ilegitimo Presidente di Venezuela y no a gana e eleccion anterior. E ta sigui bisa BON DIA ARUBA, e prome punto ta cu Maduro no a nace na Venezuela sino Colombia. A wordo mustra cu e mama y rumannan di Maduro a nace na Colombia, y e ex embahador di Panama di OEA (Organisacion di Estados Americanos), Guillermo A. Cochez ken ta duda di cu Maduro a nace na Venezuela, lo presenta un prueba cu e Presidente actual di Venezuela tambe a nace na Colombia.

E Conseho Nacional Electoral (CNE) no por a demostra e pueblo, cu e certificado di nacemento di Nicolas ta di Venezuela. Nicolas Maduro tin dos nacionalidad cu ta Colombiano y Venezolano, y segun Alonso, e regla pa por bira Presidente di Venezuela e persona mester ta naci den e propio pais y e no por tin dos nacionalidad.

E di dos punto cu e actriz a duna ta, pa un persona por ta un candidato Presidencial, e persona no mag di tabata e Vice-Presidente di e pais. Segun e constitucion di Venezuela, Maduro cu tabata e ex Vice-Presidente a bira Presidente ilegalmente. Esaki ta un otro punto segun Maria Conchita Alonso pa kico Maduro no por ta e Presidente di Venezuela.

E ultimo punto di Alonso ta, cu durante e eleccion anterior Maduro a perde esaki. Ora cu Henrique Capriles Rondonski a bisa cu fraude a wordo haci y cu nan no a perde. Pero Capriles tambe a pidi un muestra cu nan a perde y cu nan kier revisa tur e papelnan bek, e actriz ta bisa.

Despues cu a saca Nicolas Maduro como Presidente, el a bay di acuerdo pa haci un reconteo.

Alonso ta kere cu Maduro mester a kere cu enberdad el a gana e eleccion. E actriz ta kere cu e sostenedonan mester a hala Maduro na su horea, pasobra despues nan ta nenga di mustra e bukinan di conteo di voto. "Si bo no tin nada di sconde, mustra tur cos," segun Sra. Alonso.❑



Maria Conchita Alonso durante entrevista cu reportera Nathalie Winterdaal di BON DIA ARUBA.



el Nuevo Herald — Venezuela

Domingo, 07.07.13

INICIO | NOTICIAS | CUBA | DEPORTES | ENTRETENIMIENTO | VIVIR MEJOR | OPINION | EMPLEOS | AUTOS

Sur de la Florida | Finanzas | Cuba | Venezuela | Colombia | América Latina | EEUU | Inmigración

¿Dónde estoy? › Noticias › América Latina › Venezuela

Régimen de Maduro tiene sus días contados, según ex embajador panameño

ANTONIO MARIA DELGADO
ADELGADO@ELNUEVOHERALD.COM

El ex embajador de Panamá ante la OEA Guillermo Cochez —quien fue destituido por cuestionar la legitimidad del gobierno de Nicolás Maduro en la Organización de Estados Americanos— dijo el sábado que el régimen bolivariano tiene sus días contados y que caerá víctima de sus divisiones internas, la escasez de recursos y un clima internacional que le es cada vez más adverso.

"Yo verdaderamente creo que los días están contados. No sé si serán unas semanas, un mes, dos meses o tres meses [...] pero esto va a explotar el día que menos se piense".

El ex embajador de la República de Panamá ante la OEA, Guillermo A. Cochez, junto a la

Un pida articulo skirbi di e ex embahador di Panama Guillermo Cochez.

Actriz y cantante Maria Conchita Alonso cu tabata na Aruba durante AIFF

Pa film festival ta exitoso mester haci'e cu amor, pasion y dedicacion

ORANJESTAD – Siman pasa na Aruba a tuma luga Aruba Internacional Film Festival (AIFF), unda cu diferente artista internacional como local tabata presente. BON DIA ARUBA a combersa cu e actriz y cantante Cubano Maria Conchita Alonso. E actriz a nace na Cuba, despues cu su famia el a bay Venezuela unda cu el a crece y cuminsa bira famoso, pero actualmente ta residencia na Merca.

Maria Conchita Alonso ta bisa BON DIA ARUBA, cu e experencia durante e AIFF tabata bunita y cu nan a wordo trata hopi bon. E ta sigui comenta durante e festival nan a wordo trata cu cariño y cu e organisadonan a traha riba e film festival cu amor. Pa un film festival por tin exito ta hopi importante cu esaki mester wordo haci cu amor, pasion, y dedicacion.



Maria Conchita Alonso hariendo durante entrevista.

CONTRATA COMPANIA DI MERCADEO

Pa e actriz e film festival ta diferente cu un Red Carpet na Merca, pasobra na Merca e tin hopi tempo cana riba e tapijt cora y tur ta conoce otro. E ta bisa BON DIA ARUBA, cu ora un actor of actriz ta wordo invita pa e evento, durante dia tin diferente actividad plania cu nan por haci. E organisadonan di Merca ta purba pa e peliculanan wordo pasa den oranan di atardi pa anochi, y pa asina e actornan por disfruta durante oranan di mainta. Sra. Alonso ta sigui comenta, cu el a bisa Jonathan Vieira cu ta importante pa nan contrata un compania di mercadeo cu por trece mas celebridad. E pregunta cu Sra. Alonso a haci ta cua celebridad no lo kier bin Aruba.



Maria Conchita Alonso ta wordo entrevista.

ISLA BUNITA

Aruba ta un isla bunita cu tin personanan encantador, segun e actriz. Pero sin laga afo e cuminda di Aruba cu Sra. Alonso a encanta. E presentacion di e festival tabata bunita, e peliculanan y documentario cu a wordo trece tabata bon pa e artista. Na nivel internacional e festival mester wordo conoci, pasobra Aruba tin tur cos. Pa e isla por wordo conoci na nivel di un film festival, mester haci esaki door di un compania di mercadeo, segun Sra. Alonso.

TENE UN CONCIERTO OTRO AÑA

Ya caba Maria Conchita Alonso ta den combersacion cu Jonathan Vieira pa otro aña, unda cu e lo ta na Aruba



Actriz y cantante Maria Conchita Alonso den entrevista cu BDA

pa tene un concierto. Na e momentonan aki nan a cuminsa wak cua ta e miho luna cu nan por organisa e evento aki. E ta sigui bisa cu como e no por bay Venezuela, e Venezolanonan por bin Aruba y presencia esaki.

E actriz tin 20 aña sin bin Aruba, y el a keda impresiona riba e cambionan cu a wordo haci riba e isla. Sra. Alonso ta bisa BON DIA ARUBA, e ta spera cu Aruba no bira hopi comercial manera Cancun of Miami. E magia di e islanan ta pa nan crece y modernisa, pero no perde e sabor di aki nan mes. Y esey ta loke e ta gusta di islanan cu ta modernisa pero cu tin luganan bunita y no exagera. Maria Conchita Alonso ta spera pa e isla no sigui crece bira mas comercial di loke e ta y pa mantene Aruba su naturalesa.

CONSEHO PA FUTURO ACTORNAN

Na Aruba tin hopi mucha y hoben cu kier bira sea cantante internacional of un actor. Un scol di actuacion no tin riba e isla, pero tin un instancia di cantamento y baile te na un cierto edad. Maria Conchita Alonso ta conseha hobennan cu kier actua, pa sigui nan soño y nunca duda cu nan no por actua. Pero tambe pa e hobennan entrena hopi y studia actuacion, y si por haci un obra teatral, skirbi algo. Ningun actor no por yega otro parti mundo pa actua sea den pelicula of novela sin tin experencia. E ta sigui bisa, ta mas facil pa contrata un actor cu a yega di actua na luga di uno cu nunca tabata dilanti pantaya. Su opinion ta cu esunnan cu kier actua, pone un show teatral, gara experencia den actuacion. Pero mas importante ta pa e persona bira un aventurero, unda nan ta yena un maleta, biaha pa exterior y persigui nan soño.❑



Maria Conchita Alonso sacando potret cu fanatico.

Continuacion di pagina A4

Na e momento cu e polisnan tabata haciendo mas investigacion, un agente policial ta yama y a avisa cu dilanti su cas tin algo sospechoso pasando y mesora ta manda patruya pa bay dilanti di e cas di e polis aki. No por a duna mas detaye, mirando cu e caso aki ta algo hopi serio y ta bao investigacion. Esaki no ta prome biaha cu Judra Building ta den noticia, algun siman pasa, vandalismo a ser cometi riba algun auto di polis kibrando nan windshieldnan y awo ta lansa varios tiro dilanti di e edificio aki. E motibo di ambos caso no ta conoci y ta bao investigacion.

INSIGURIDAD DIARIO

BON DIA ARUBA a conversa cu e guardia, kende a expresa cu awo ni na trabao no ta sigur mas. E preocupacion cu tin awor aki ta, mirando e acontecimentonan cu a tuma durante e ultimo dianan, miembronan di gang ta mustra un manera di reto den direccion di cuerpo policial, mustrando cu nan no tin miedo di autoridad. Pa loke ta trata e guardia di CEA, el a comenta e bala a perfora e motor di su auto y si e malhechornan a mik un tiki mas ariba, e por a bira victima di tiro.

MIEDO DEN COMUNIDAD

Sigur pueblo ta lantando contra e crimennan aki, pero toch e miedo ta keda. Awo e pregunta cu ta wordo haci ta “Who’s next?”, ken ta sigui despues. Algun ciudadano a comenta cu nan mester haci inversionnan cu nunca antes nan a yega di haci na nan cas, pa asina nan por drumi un tiki sigur. Otro ciudadano a menciona cu awo nan tin cu bay traha cu bulletproof jacket y nan yiunan tambe mester bay bon protegi pa asina nan ta sigur, pasobra e fenomeno aki ta yega hasta na scol, en particular scolnan secundario manera EPB y e scolnan di MAVO, sin lubida e demas scolnan rond di nos isla.

PUEBLO TA PIDI AUXILIO URGENTE

No solamente pueblo ta pidi auxilio na autoridad, pero ta haci un suplica na esnan cu ta carga of tin pensa di bay carga arma, pa corda cu nan tambe tin ruman, mama, tata y hasta yiu, pa tene cuenta cu nan tambe, pasobra por ta nan ta inocente di kico por ta pasando rond di nan, pero pa motibo di represalia, revancha of simplemente un mustra di “tofheid”, ta bira un victima innecesario.❑

BON DIA Aruba

Prome Minister Rutte di bishita na Aruba



ORANJESTAD - Prome Minister di Hulanda, Mark Rutte ta na Aruba otro siman, hunto cu un delegacion importante di empresanan Hulandes.

E bishita aki ta un resultado di e conferencia "Europe Meets the Americas" na Mei ultimo, segun prome minister di Aruba, Mike Eman kende a bisa di ta considera e bishita aki "un paso importante pa Aruba den un bon direccion."

Prome Minister Rutte ta di bishita na Aruba entre 13 y 15 di juli proximo. E mandatario Hulandes ta liderando un delegacion di varios compania Hulandes cu a expresa hopi interes pa e concepto di "Gateway Aruba". E delegacion ta consisti di companianan manera KLM (logistica y turismo), IHC-Merwede (tecnologia y logistica), Strukton (infrastructura), De Baak (educacion y training), TNO (tecnologia sostenibel) y MultiPost (logistica y post). Segun Prome Minister Eman, e aumento di interes pa Aruba, for di empresanan Hulandes, ta un señal palpabel cu e concepto di 'Green Gateway' a duna su frutanan. Eman: "Mei ultimo nos a tene e prome conferencia 'Europe Meets the Americas', caminda a conta cu participacion di casi 700 persona y casi 400 compania y organisacionnan for di 24 pais.

E interes pa Aruba na Hulanda a crece e ultimo añanan. No ta unicamente e relacionnan entre e dos paisnan a bira mas fuerte, pero adicional na esey ta wordo traha hunto y activamente pa desaroya diferente mercadonan na Sur-America, manera Brazil, Panama y Colombia.❑

Polis den ansha pa gara Stanley Stefanus Geerman ta detene hende robes

ORANJESTAD -- Diasabra algo prome cu 3'or di merdia ta drenta un informacion cu e fugitivo Geerman lo ta den un V-car na Hooiberg dilanti di Dennis Snack, mesora e patruyanan den cercania ta bay na e sitio y ta detene e chauffeur di e V-car, cu tabata staciona dilanti di Dennis Snack

E homber, tabata puntranan na Spaño kico a pasa, e no a haci nada y cu ta su pareha e ta wardando cu a bay busca cuminda paden na Dennis Snack. Un dama ta sali for di Dennis Snack tur spanta mirando kico nan tabata haciendo cu su pareha y e ora polis a bin compronde cu no ta trata aki di Stanley Stefanus Geerman, sino di un persona di habla Spaño y cu lo tin un parecido na Stanley Stefanus Geerman.❑



Polis bahando e detenido for di auto cu despues a bin ripara cu ta hende robes a keda deteni y el a ser laga den libertad



E V-car cu e cabayero tabata sinta den dje



Varios polis na e sitio



Polis poniendo e chauffeur di e V-car riba vloer

Auto ta dal contra cura di cas pabao di Pacifico Paradera



E cura a haya hopi daño material

PARADERA -- Diasabra mainta ta sosode un accidente net pabao di Pacifico Paradera, un cabayero manehando un Toyota Yaris ta haya aparentemente un black out patras di stuur na momento cu e tabata bayendo direccion pariba y ta dal contra un cura di cas net pabao di Pacifico Paradera, e cura a kibra basta y e impacto a laga e Chauffeur herida. Mesora a pidi pa presencia di polis y ambulance, cu hopi urgencia ambulance a transporta e victima pa hospital.❑



E Chauffeur a keda herida y ambulance ta transporte pa hospital



Yegada di personal di ambulance na e sitio



Personal di Ambulance tratando e chauffeur

BON DIA Aruba

Yiu homber aparentemente no por a soporta mas

E ta sali na defensa di su mama y ta hinca tata dos hinca den pecho

ORANJESTAD -- Diadomingo mainta pa mas o menos 10'or, ta tuma luga un caso serio di hincamento, durante un problema domestico cu a bay for di man, na momento cu tata aparentemente tabata maltratando mama den



Polis treciendo e yiu na Warda di recherche, despues cu el a keda deteni



Polis na e cas unda e hincamento a tuma luga

un cas na Pos Abao, e yiu homber aparentemente no por a soporta mas y ta pasa man pa un cuchiu y ta hinca e tata seriamente cu dos hinca den pecho.

E yiu ta bandona e cas y ta bay sinta bao di un mata den cercania di Bushiri, unda Helicopter di polis un rato despues ta señala y patruya ta logra detene e yiu homber.

Ambulance ta ser pidi cu maximo urgencia na e cas na Pos Abao, mirando e cu victima tabata sangrando bastante y tabata den un estado hopi grave.

Hopi lihe ambulance ta transporta e victima pa hospital. E mama mester a bay Warda di Polis pa duna polis splicacion di kico tabata sosodiendo na e cas. Team di recherche y departamento Tecnico tambe a bay na e cas pa asina haci mas investigacion di e caso serio y tristo aki.❑



Su mannan tur na sanger y cu boei bisti e ta ser hiba den e oficina di Recherche



Personal di ambulance hibando e victima den Poli



Personal di ambulance hincando e victima seriamente herida den ambulance



E agresor, cu ta yiu di e pareha cu a hinca aparentemente su tata



E Victima cu dos hinca den pecho y tabata sangrando bastante

Aunke cu Fiscal ta totalmente contra

Hues a honra peticion di abogado pa scucha testigo den caso di homber cu a tene relacion sexual cu mucha muhe menor di edad

ORANJESTAD – Tabatin discusion basta intensivo entre abogado y Fiscal riba e caso penal contra e Colombiano C. acusa di a haci actonan inmoral cu un menor di edad.
E acusacion contra C. ta cu entre 1 November 2012 te 7 Februari 2013, el a obliga un mucha muhe menor edad tene relacion sexual cun'e. Ademas a haci actonan inmoral. Ademas a busca manera pa saca e mucha muhe for di Aruba.

DISCUSION

Abogado mr. Illes a bisa cu a manda peticion pa scucha dos persona como testigo. Hues a puntra kico e personanan aki por declara riba e caso aki. Hues a bisa cu C. a admiti di a haci actonan sexual pero no a obliga e mucha. Segun e abogado C. a desmenti di a penetra e mucha.
E abogado a bisa cu segun declaracion di dokter tin un scheur. E abogado a bisa cu C. a bisa cu a purba pero no tabatin penetracion. E abogado a bisa cu e forma con e mucha aki tabata presenta su mes y con avansa e ta den e mundo aki, a conduci na loke C. a haci.
El a bisa Hues cu e dos testigonan masculino lo por bisa con e comportacion di e mucha muhe aki ta. E ta kere cu esaki lo por influencia e castigo.

Fiscal a reacciona, mustrando cu a base di ley muhenan por comporta nan mes manera nan kier. No por bisa cu pasobra e muhe tabata bisti sexy, e ta wordo viola mas lihe cu un muhe cu ta bista mas serio. Na opinion di Fiscal, si e mucha tabata comporta di tal forma no ta bisa nada riba e forma con el a wordo forsa pa tene relacion sexual.
Fiscal ta haya cu e comportacion bobo di e mucha no por tin influencia riba e hecho castigabel. E ta haya cu e testigonan no por bisa si e homber lo a menasa.
Hues a bisa cu ley ta bisa cu mester actua pa defende e mucha contra su mes. Si e mucha mes kier, lo mester bisa no. E abogado a bisa Hues cu e ta haya cu toch mester scucha e testigonan. El a bisa cu ta relevante pa sa e comportacion di e mucha. No ta asina cu e mucha no a kibra un copi.



Fiscal a bisa cu si sali na cla cu e mucha aki enberdad tabata actua forma sexual. Esaki no ta hustifica e violacion. Esaki tampoco lo yuda si a tene relacion sexual. El a mustra cu Corte Supremo ta bisa cu como adulto mester a stop e mucha y no cay den tentacion.
Abogado mr. Illis a remarca cu loke Fiscal a bisa ta corecto cu no mester a haci'e, pero e ley ta bisa tambe cu mester tene debido cuenta cu e actitud di e otro persona y con esaki a sosode. El a mustra cu e mucha mes despues a declara cu e mes a dicidi di tene relacion. Hues a bisa cu por bien ta cu esaki lo por yuda den determina e castigo. El a dicidi di honra e peticion di abogado y lo manda e caso pa Hues Comisario pa interoga e dos testigonan.❑

Acusado ladron ta rabia cu castigo y a hasta insulta y menasa Hues

ORANJESTAD – E Dominicano Jeffrey Espinoza Difo, no a keda contento cu e sentencia di Hues y a rabia y cuminsa tira palabranan den direccion di Hues.

Jeffrey ta wordo acusa di ladronicia entre 25 y 26 September 2011 na un restaurant. El a bay cu diferente articulonan. Ademas e ta wordo acusa cu riba 3 Februari 2013 el a horta for di dos apartamento na Bubali.
Esaki ta na un compleho di apartamento caminda studiantenan y turistanan ta keda. Doño di e compleho aki a bisa Recherche cu e tin hopi molester di ladronicia. Hopi tempo ta hortando na e luga.

El a bisa cu e ladron ta horta ora cu e turistanan ta drumi den nan apartamento. Esaki ta causa panico na turistanan. E doño tabata sospecha cu ta Jeffrey, ya cu diferente turista a sorprende. E doño a dicidi di instala camara di siguridad y a duna Recherche e imagennan y denuncianan di tres turista.

Un turista dama a declara cu 3 Februari 2013 el a bay drumi y ora el a lanta el a ripara cu a reboltea den su apartamento y a kibra e lock di e porta. 1500 bolivar, celular, 100 dollar, video camara. Tambe tin declaracion di otro turista dama cu a bisa cu e tabata drumi e mesun fecha y desconoci a drenta via bentana di baño. Nan a bay cu diferente articulo.

Ariba camara Recherche a mira Jeffrey ta drenta e apartamentonan y mir'e sali cu saco den man. A mir'e subi y baha di dos piso pa yega apartamento. Hues a bisa cu Recherche a mustr'e imagennan di con el a horta.

Segun Jeffrey, e no a kibra nada y e ta dispuesto di paga. Jeffrey a bisa Hues cu e tin 6 luna cera caba pa e cosnan aki. El a bisa cu e lo no bay haci'e mas. Jeffrey a bisa cu e mes a haci e acto di ladronicia



nan aki pa e cumpra droga.
Na e restaurant e persona a bisa cu via imagennan di video el a mira con un persona a drenta den su apartamento mientras cu e tabata drumi. A kibra un bentana patras. Recherche a mira e video y a reconoce Jeffrey. Den Corte Jeffrey a admiti di a drenta horta.
El a splica cu via muraya di misa el a subi den un palo y asina a drenta via bentana den di dos piso.
Durante tratamento di e caso, Jeffrey tabata blo bisa cu e no a kibra drenta sino door di facilidad el a drenta. Segun Jeffrey el a drenta via bentana y porta cu tabata habri. E ta haya cu 6 luna di prizon ta mas cu suficiente y e ta dispuesto pa paga. Hues a remarca cu Jeffrey anterior a wordo condena pa 7 luna di prizon pa ladronicia. Hues a bisa cu J.E.D. tin un carchi di castigo largo. Tin un cantidad di casonan pendiente. Jeffrey a bisa Hues cu e kier rehabilita. El a bisa Hues cu prome e ta bay traha cu su tata pa paga loke e debe y despues e ta bay rehabilita.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu Jeffrey ta reconoce cu el a horta. E sospechoso ta bisa cu ya caba e tin 6 luna sinta. Segun Fiscal loke el a conta ta 170 dia cu no ta 6 luna. Teniendo cuenta cu Jeffrey ta un recidivista, el a exigi 9 luna di prizon.

SENTENCIA

Hues despues di a scucha e abogadonan, a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya legalmente proba cu Jeffrey a horta.
Hues a bisa cu e no tin motibo di duda den declaracion di e turistanan. E ta tene cuenta cu Jeffrey ta un recidivista. Hues a bisa cu ladronicia di cas mester wordo tuma na serio.

El a mustra cu Jeffrey a wordo condena diferente biaha y a dun'e un chens pero no a bin cambio. Hues no ta kere cu si laga Jeffrey liber pa bay traha cu su tata. Hues ta haya exigencia di Fiscal na su luga y a condena Jeffrey na 9 luna di prizon.
Jeffrey no a gusta nada e castigo. El a cuminsa tira palabra den direccion di Hues y hasta a expresa insulto ora e tabata saliendo. Tambe el a expresa menasa esta cu si Hues dun'e castigo un biaha mas e lo mira kico lo pasa.
Hues no ta tuma e palabranan aki y a bisa cu e lo bay raporta esaki. Esey ta nifica cu por bien ta su lo bay persigui Jeffrey pa su expresionnan den direccion di Hues.
Esaki ta un falta di respet grandi y mester wordo sanciona.❑

BON DIA Aruba

Sinembargo Trafico diario lo no keda afecta

Renobacion di pista di aeropuerto a cuminsa



WILLEMSTAD – Curaçao Airport Partners N.V. (CAP) a cuminsa cu e trabounan pa renoba e pista na aeropuerto. Ta trata dje pista di aterisa i lanta vuelo. E trabounan cu a cuminsa 1 di juli ultimo lo dura 6 luna. Esaki ta e prome fase di un programa di tres aña pa rehabilita henter e pista i caminda avionnan ta taxi na nos aeropuerto.

Henter e proyecto di Nafl. 5.450.000 ta cubri completamente dor di CAP i lo keda ehecuta pa Curaçaosche Wegenbouw Maatschappij (CWM.) E pista lo ta cera entre 11or di anochi pa 7 or di mainta durante cu e proyecto ta tuma luga. Trafico diario lo no keda afecta dor di e pista ta cera den e oranan aki.

E proyecto pa renoba e pista ta encera cu lo pone un capa nobo di asfalt riba un area basta grandi di e pista mescos cu marca henter e pista 11/29, algun dato interesante tocante di e proyecto ta:

Un cantidad di 6.300 ton di asfalt lo keda saca i mes un cantidad di asfalt nobo lo keda basha. Esaki ta ekivalente na 450 truck yen. E liñanan cu mester keda marca riba pista acumula ta 13.000m2 di verf. Esaki ta un area mes grandi cu dos veld di bala conforme e midi oficial di FIFA di verf blanco

E pista di aeropuerto di Corsou ta hopi fuerte i por carga e tipo di avionnan di mas pisa manera un Boeing 747-800. E tipo di avionnan aki tin un peso di te cu 440.000 kilo (of igual na 220 pick-up.) E enorme peso aki ta baha riba e pista riba unicamente 18 wil. Nos aeropuerto ta depende grandemente di su pista i ta di vital importancia. A haci basta trabou di preparacion pa limita e impacto riba operacion di vuelo den consulta cu e liñanan aereo, liñanan di carga, FOL i Wardacosta teniendo na cuenta cu e periodo druk cu nos ta den. E trabounan di renobacion di e pista a cuminsa 11or di anochi dialuna prome di juli ultimo i nos ta spera cu e proyecto importante a ki lo keda completa na tempo " Ralph Blanchard, CEO di CAP a bisa. "Nos ta aprecia e cooperacion ricibi di liñanan aereo, liñanan di carga, FOL i Wardacosta. Nos ta kere cu crecemento di trafico i inversion den mantene i mehora nos facilidadnan na un forma apropia.❑



Awor cu e cantidad di fluor den awa ta keda mesun kos

Grupo anti-fluoride ta anuncia intensificacion di accionnan

WILLEMSTAD – E grupo anti-fluoride den awa na Corsou a anuncia, ku e ta bay intensifica su accionnan awor cu a anuncia cu e cantidad di fluor cu tin den awa di Corsou ta keda manera e ta. No ta bin cambio, sino te ora caba un estudio cu a priminti, pero cu te awe no a tuma luga, asina Aqauelectra a informa ayera a base di un carta cu nan a haña di Inspector di Proteccion di Salubridad.



Aqualectra a informa ayera cu ponemento di fluor den awa ta sosode, conforme decreto ministerial "Landsverordening Drinkwater (P.B. 2006 no. 37)". No tin cambio den aplicacion di e lei aki.

E compania ta bisa, cu el a tuma nota den prensa cu ta cu cierto regularidad e pregunta ta surgi si mester agrega fluor den awa di bebe ta lanta cabes. Relaciona cu esaki Aqualectra ta informa ku dia 2 di maart 2012, Aqualectra a dirigi un carta na e departamento di "Technische Hygienische Zorg" di GGD. Den e carta aki a informa specificamente e departamento concerni cu Aqualectra lo ke stop di añadi fluor den awa di bebe.

Den un carta di "Minister van Algemene Zaken" fecha 22 di maart 2012, Aqualectra a keda informa cu entrante 23 di maart 2012, e cantidad di fluor cu mester añadi den awa di bebe, mester keda reduci di 1.5 mg/l pa 0.5 mg/l.

Mas aleu den mesun carta, Aqualectra a keda informa ku durante 6 luna investigacionnan necesario lo keda realisa p'asina por substancia na un manera responsabel cu ta stop di añadi fluor den awa di bebe, of si continua cu esaki i na ki concentracion.

Aqualectra no ta dispone di e informacion si e investigacion ariba menciona a keda realisa i o kico ta e resultadonan di esaki. Aqualectra a tuma nota di un conseho fecha 29 di januari 2013, (2013/027749) di Inspector di Proteccion di Salubridad den cua basicamente ta indica cu e termino di 6 luna cu e reduccion di fluor den awa di bebe ariba menciona, tabata vigente, a vence. Mas aleu e Inspector ta indica cu e no por a tuma nota di ningun ordenansa nobo pa reemplasa esun vigente. Esaki ta encera cu e cantidad maximo di fluor cu pa lei mester añadi na awa di bebe, actualmente ta stipula na 1.5 mg/l.

Resumiendo Aqualectra ta informa cu conforme e ordenansa cu ta regula awa di bebe (Landsverordening Drinkwater, P.B. 2006 no. 37), mester cumpli cu leinan vigente, pues mester añadi fluor den awa di bebe, asina e compania ta bisa. Den un reaccion riba Facebook, un di e activistanan contra fluor den awa, Rudolf de Wit ta bisa, ku loke ta bai pasa ta, ku bai subi e fluor den awa ta na 1.5 mg/l. "Tuma nota ku aki nan no ta Aqualectra a dicidi, pero e inspector. Anto ta minister ta firma", asina De Wit a bisa.

De Wit a anuncia ku e comision anti-fluoride lo bay intensifica su accionnan. "Ta basta awor warda riba minister i parlamento", asina De Wit ta bisa. E desaroyonan cu ta tumando luga ta bay contra decisionnan cu gobierno di Corsou a anuncia aña pasa. Dia 22 di mart 2012 riba Dia Internacional di Awa, Gabinete Schotter a anuncia cu lo bay haci investigacion pa determina e necesidad pa sigui agrega fluor den awa di bebe na Corsou. A dicidi cu ta bay baha inmediatamente fluor di 1.5 ppm (parts per million) te na 0.5 ppm. Esaki ta sosode gradualmente for di dia 23 di mart pa yega finalmente den 2014 te 0%. Segun gobierno a bisa e tempo ey, fluor ta un producto cu antes tabata necesario pa evita caries di djente. Paisnan desaroya a stop sinembargo cu agrega fluor den awa di bebe como cu a surgi hopi critica mundialmente riba esaki. A base di consehonan ricibi a bin determina na Corsou cu tin varios producto riba mercado local cu ya caba ta sirbi comunidad cu fluor manera entre otro cierto marcanan di pasta di djente i productonan pa spula boca (gorgeldranken).

Aqualectra, for di aña 1962, ta agrega fluor na awa di bebe. Ta trata di 1.5 ppm. Esaki e tempo ey riba instruccion di GGD i awendia regla i conforme 'Landsbesluit Kwaliteit Drinkwater'. Gobierno a dicidi pa entre awor i 2014 bay reduci fluor den awa, pa finalmente na 2014 esaki ta liber di e producto aki.❑

Corsou tambe a celebra 237 aña di independencia di Merca



WILLEMSTAD – Un grupo di invitado tabata na Roosevelt House diahuebs anochi pa celebra 237 aña di independencia di Merca. Consul- General di Merca James Moore a ricibi e invitadonan. Un biaha mas Merca a enfatisa e bon relacion tradicional cu Corsou.

Esey ta refleha den diferente forma di cooperacion, entre otro cu e base anti droga FOL cu ta establece na Corsou. Gran cantidad di representante di diferente sector a haci acto di presencia na e celebracion aki.

E consulado di Merca na Corsou ta esun mas bieu den nos hemisferio. Riba e potret por mira diferente invitado y tambe Consul- General Moore dirigiendo su mes na esunnan presente.❑









Martin Hassink: "Medidanan pa mas entrada no ta realistico"

St. Maarten tin deficit grandi riba presupuesto di 2013

PHILLIPSBURG – St. Maarten ta dilanti un situacion financiero dificil atrobe. E isla tin un deficit di 30 miyon riba su presupuesto di e aña aki y ta sigur cu mester bay tuma medida adicional di austeridad pa tapa e buraco aki.
Colegio pa Supervision Financiero (Cft) a informa Gobierno caba cu e medidanan cu el a presenta cu mester crea mas entrada no ta medidanan cu ta realistico.

Minister di Finansa Martin Hassink a informa Gobierno cu e presupuesto di e aña aki, cu parlamento a aproba na April ultimo, pero cu mester ser ratifica ainda, solamente ta balansa riba papel.
Gobernador di St. Maarten Eugène Holiday a manda e presupuesto bek pa Gobierno, como cu e tambe ta considera cu e presupuesto no ta balansa.
"Tin varios medida cu gobierno a duna como medida pa genera entrada, pero sin e ley pa sostene e medidanan aki, nan no ta surti efecto. A menciona por ehempel impuesto riba tabaco y alcohol y otro medidanan cu mester di e legislacion necesario. Si bo no tin e leinan ey na vigor na cuminsamento di aña, no tin un problema.
Si bo wak e trayecto cu preparacion di leynan asina ta tuma, bo por conta riba sigur un 40 siman. O sea, si bo kier implementa nan, esey lo no por prome cu inicio di 2014. Anto nos no por warda asina largo, nos mester pensa riba otro medida," Hassink a sostene.
E Minister a anuncia cu medidanan riba termino cortico, tanto den sentido di medida cu ta aumenta entrada como medida cu ta baha gasto mester ser implementa pa cera e buraco riba presupuesto. Esaki ta encera cu ta stop di tuma hende den servicio di gobierno, ta reevalua diferente compromiso cu gobierno tin y cada ministerio mester corta su gastonan cu un cierto porcentahe.
Hassink a mustra cu tur Minister ta na altura cu presupuesto 2013 tin un problema y cu mester tuma medida. E Minister no kier a bisa ta cua medida specifico e ta contemplando, pero cu Gobierno ta trahando duro den e direccion ey.
A sali na cla sinembargo cu un di e problemanan cu gobierno di e isla ta sinta cun'e ta e hecho cu hopi hende no ta pagando nan number di auto pa 2013. Hopi hende ta argumenta cu tanten no tin un forma cu por controla e impuesto aki, den forma di plachi number of sticker, hende no ta inclina pa paga.
Te cu fin di Juni cu a pasa ey, 6500 hende no a paga nan number di auto, loke a laga un buraco di 2.5 miyon florin.
E impuesto aki a produci te cu awor un suma di 6.6 miyon pa caha di Gobierno e aña aki.
Hassink, kende ta kere cu ta pa falta di control e situacion aki a surgi, a priminti cu pa 2014 cos lo ta otro. Lo tin sea un plachi number, un sticker, en todo caso algo pa mustra cu e hende a paga. Segun e mandatario, su speransa ta cu pa Augustus ta logra balansa e presupuesto di e aña aki na un manera realistico. El a informa tambe cu preparacionnan pa e presupuesto pa 2014 ya a cuminsa, di manera cu e por ta aproba pa cuminsamento di otro aña.❑



Minister di Finansa Martin Hassink.

Dos peticion a drenta casi mes momento:

Rotonde Julianadorp: Pourier of Martina?

WILLEMSTAD - Gobierno lo hay'e dilanti un situacion peculiar pronto, ora e mester tuma e decision cu sea e ta aproba pa nombra e rotonde nobo na Julianadorp Rotonde Miguel Pourier of Rotonde Hemayel Martina. Awor aki tin dos organisacion politico cu a haci un peticion pa duna nomber na e rotonde nobo na Julianadorp.
Na prome luga tin e grupo dirigi pa ex Parlamentario pa partido PAR Magali Jacoba. Jacoba, cu por cierto a retira algun tempo pasa como miembro di PAR a propone pa duna e rotonde e nomber di Miguel Archangel Pourier, ex Prome Minister di Antia.
Segun Jacoba, Miguel Pourier a haci masha hopi pa Antia, pero principalmente pa Corsou.
Hopi hende ta corda Pourier como lider di un Gobierno cu a bin cu medida, pero masha poco ta corda cu ta e homber aki a bin cu fondonan social pa yuda e clase mas pober, e parti di pueblo cu tin menos recurso, el a indica.
Jacoba a acumula un cantidad di firma di comunidad pa sostene su causa. El a entrega e peticion na e comision cu ta atende e tipo di peticionnan asina aki.
E di dos peticion a bini di partido MAN. Charles Cooper – e tempo ey ainda lider politico dje partido a entrega na nomber di e famia e peticion pa nombra e rotonde na memoria di e hoben Hemayel Martina. Hemayel Martina, un hoben cu tabata prometedor pa futuro a muri den un accidente di trafico no masha leu for di e rotonde.
Cooper a haya na su luga pa nombra e rotonde na su nomber. Cooper, tumando nota cu tin un peticion pa nombra e rotonde na nomber di Miguel Pourier, a lansa e sugerencia cu por ta por nombra otro sitio na nomber di e defunto ex prome minister.
El a mustra cu Miguel Pourier semper tabata un gran luchado pa mantene Antia hunto. Den e luz ey e ta considera cu por nombra Rijkseenheid Boulevard na nomber di e politico aki.
E comision menciona, di tur manera mester bay evalua proximamente e dos peticionnan aki pa duna e rotonde un nomber. ❑

Barco di marina Zr. Ms. Holland ta bolbe descubri boto di droga

WILLEMSTAD –Siman pasa e barco di marina Zr. Ms. Holland un biaha mas a detecta un boto cu tabata smokel droga den Caribe. Den e di tres caso di deteccion aki, for di despues di yegada di Holland den lama di Caribe dia 20 di Mei, un avion sin tripulacion di duana Mericano a hunga un rol grandi.

DETECCION

Despues di un deteccion den oranan di anochi dor di un barco di Warda Costa Mericano y tambe un avion di patruya di duana Mericano, e go-fast a sali riba lama. Esaki a pone cu tripulacion dje barco supuestamente a tira e droga den lama.
Despues dje accion aki, a manda un avion sin tripulacion pa sigui e speedboat. Pa medio di su botonan di rubber rapido, e barco Holland, den oranan tempran di mainta a obliga e go-fast pa para.

DROGA

Pesar cu e go-fast tabata bashi, a topa asina tanto rastro di droga abordo, cu a dicidi di detene e tripulacion y tambe e boto y entrega nan na Warda Costa Mericano. ❑

Diez hoben den deporte di ajedrez a logra termina cu exito

Torneo di Verano Leonardo carter Memorial Weekend Tournament a termina



Prome Luga Juste Lopez

ORANJESTAD -- Diahuebs anochi a tuma luga entregamento di premio na ganadoranan di Torneo di ajedrez, Torneo di Verano. Un total di 12 hungado a participa na e torneo, di cual 10 a termina esaki cu exito. E deporte di ajedrez ta un deporte cu bo mester tin hopi dedicacion y concentracion. Campeon di e torneo a bira Juste Lopez. Juste a score un total di 6 punto.

E la perde solamente un wega. Na di dos luga a termina Jose (Chelo) Pesqueira. Chelo a termina cu 5 ½ punto. Un wegaperdi, un tabla y 5 gana. E tercer luga a bay pa Octavio Croes. Octavio a score 4 ½ punto.

Tur cu a gana a ricibi nan premo. Despues di esaki, a start e ultimo actividad anochi prome cu e proximo aña escolar.

Esaki ta un rapidchess tournament ta 2 of 3 wega ta wordo hunga riba un anochi. E torneo aki lo dura 3 siman. Otro siman diabierna dia 12 di Juli, nos lo tene nos proximo weekend tournament. E torneo aki Centro Medico Familiar lo sponsor.

E prome rond lo start diabierna 12 Juli pa 8:00 di anochi. Inscripcion por tuma luga entre 7:00 y 8:00 di anochi. Tur e weganan lo tuma luga den nos clubhouse situa na Nieuwstraat 11, otro banda di Botica Oduber na Oranjestad.❏



Segundo Luga Jose (Chelo) Pesqueira



Tercer Luga SOctavio Croes

BON DIA Aruba

Persigui pa su idealnan

Raul Castro ta respalda e derecho di Venezuela, Bolivia y Nicaragua di concede asilo na Snowden



Presidente di Cuba, Raul Castro.

HAVANA, Cuba – E presidente Cubano, Raul Castro, a respalda ayera e derecho di Venezuela, Bolivia y Nicaragua, na concede asilo politico na "persiguidonan pa nan idealnan", den referencia na e informatico Mericano, Edward Snowden, acusa pa Washington di spionahe.

"Nos ta respalda e derecho soberano di e Republica Bolivariana de Venezuela y tur e estadonan di e region di concede asilo na persiguidonan pa nan ideal of luchanan pa derechonan democratico, segun nos tradicion", Castro a bisa na momento cu el a clausura na Havana e sesion semestral di Parlamento.

"Nos no ta acepta raseronan dobel, interferencianan ni presionnan di ningun tipo. Manera cu e presidente (Venezolano) Nicolas Maduro a señala, no por duna refugio ni nenga extradicion na Venezuela di un terorista internacional manera (e exagente di CIA Luis) Posada Carriles", acusa pa Caracas di ta autor intelectual di atakenan cu bom di un avion na 1976.

Snowden, kende a duna di conoce un programa di e servicionan di inteligencia Mericano riba spionahe mundial di telecomunicacion, ta for di mas cu dos siman den e zona di transito di e aeropuerto di Moscu.

Raul Castro a indica cu e revelacionnan di Snowden a permiti confirma e existencia di sistemanan di spionahe global di Merca cu ta viola e soberania di nacionnan, incluso di nan aliadonan y derechonan humano.

"Cuba, cu tabata historicamente un di e paisnan mas agredi y tambe mas spiona di e planeta, ya tabata conoce e existencia di e sistemanan aki", el a añadi.

"Loke ta nobo y inusita tabata e manera cu a impone e control mediatico y e censura pa desvia e atencion di lo fundamental, o sea, e enorme poder di e gobierno Mericano den e control masivo di e tecnologianan di informacion y e medionan di comunicacion y centra den e persecucion internacional di e denunciante", Raul Castro a bisa. ❑

Na 2012 tabata tin 18 caso

Periodista ta wordo asesina na tiro den centro di Somalia

MOGADISHU, Somalia – Hombernan arma no identifica a asesina ayera na tiro un periodista den e centro di e pais, elevando na cinco e cantidad di profesional di medionan di comunicacion asesina for di principio di aña na Somalia, un compañero di e victima y testigonan a afirma.

Liban Abdulahi Farah, tambe yama "Liban Qaran", tabata traha pa un canal di television cu recientemente a habri, Kalsan y a wordo tira na momento cu e tabata regresando su cas na Galkayo, un ciudad na e frontera entre e regionnan autoproclama autonomo di Puntland y di Galmudug.

Segun un compañero, Abdukadir Ahmed, "cuatro homber arma a tira y a mat'e cerca di e liña (...) cu ta dividi e dos partinan di Galkayo."

"Nos no sa pakico nan a caba cu bida di e periodista inocente", el a añadi.

E agresornan a huy despues di a mata e periodista, segun testigonan.

"Nan a tira contra dje varios biaha, den e parti ariba di su curpa y a muri di biaha", el a splica un di nan, Mohamed Gelle. Na April, un periodista a wordo asesina door di hombernan cerca di su domicilio den e capital, Mogadishu.

Na Maart, un periodista Somali cu tabata traha pa un radio local a wordo asesina na Modagishu, caminda na Januari un otro colega kende tabata eherce den un emisora priva, a muri door di tiro.

Un di cinco periodista a muri na Maart den un atentado suicida. Na 2012, por lo menos 18 trahado di medionan di comunicacion a muri na Somalia, miho bisa, dos biaha mas cu 2009, considera na e momento aki como e aña mas mortifero den e materia den e pais aki.

E asesinato di periodistanan ta normalmente atribui na e Islamitanan shebab, pero tin biaha tambe ta relaciona cu ahustenan di cuenta entre e multiple clannan cu ta fragmenta na Somalia, sin un autoridad berdadero desde 1991 y a escala den e guera civil. ❑



E periodista Liban Abdulahi Farah, kende a wordo asesina ayera na Somalia.

Autoridadnan nobo

Economista Ziad Bahaa Eldin lo wordo nombra "probablemente" prome minister di Egipto

CAIRO, Egipto – Ziad Bahaa Eldin, un tecnocrata kende a dirigi varios institucion economico Egipcio, "probablemente" lo wordo nombra prome minister di Egipto, mientras cu Mohamed El-Baradei lo asumi e vice-presidencia, e vocero di e presidente interino a anuncia ayera nochi.

"Ziad Bahaa Eldin probablemente lo wordo nombra prome minister y Mihamed ElBaradei, vice-presidente, Ahmad al Muslimani a indica, cu ta vocero di e presidencia, den declaracionnan na e cadena priva di television ONTV cuatro dia despues di e golpi di Estado cu a deroca e presidente Islamita Mohamed Morsi, cuestiona door di manifestacionnan di un amplitud sin precedente.

Bahaa Eldin, di 48 aña y abogado empresarial cu a dirigi varios institucionnan economico y financiero di su pais, a drenta politica tras di e caida di Hosni Mubarak na principio di 2011 como e responsabel di un formacion laico, e partidonan social democrata Egipcio.

E eleccion di ElBaradei, ex-director di e Agencia Internacional di Energia Atomico (AIEA) y premio Nobel di Pas, como hefe di gobierno, anuncia pa e agencia oficial Mena y varios fuente politico y militar, a topa cu reservanan di e partido salafista na Nur, socio Islamita den un coalicion cu ta integra principalmente pa partido y movimientonan laico.

Aunke e transicion a cuminsa cu e nombramento di Adly Mansur como presidente interino y e disolucion di e senado di mas halto domina pa Islamitanan, autoridadnan nobo no ta desea di enfurece na e salafistanan den un momento caminda e partidarionan di Morsi, procedente di e Hermandad Musulman, ta mantene un mobilisacion fuerte riba caya.❑

A evita pa splica metodonan "ilegal"

Snowden a denuncia cu Alemania tabata sa di e programa di spionahe masivo di Merca



BERLIN, Alemania – E exanalista di CIA, Edward Snowden a denuncia ayera cu e servicionan di inteligencia Aleman tabata conoce e programa di spionahe masivo Mericano, pero no a informa di su detayenan na autoridadnan politico.

E Agencia di Seguridad Nacional (NSA) Mericano "tabata den liga cu e Alemannan", e hoben informatico a sigura, cu a destapa e scandal di e programa "Prism", cu a pone na evidencia Washington na nivel internacional y turbando su relacionnan cu hopi di su socionan.

Segun su relato, e servicionan secreto Aleman. O solamente a beneficia di e informacion obteni, danki na e programa aki, sino cu a preocupa pa e detayenan di su obtencion no a transcende na un ambito politico.

Asina a evita tin cu duna splicacion riba e metodonan ilegal na empleadonan, e centro di e actual polemica y e problema deriva di conoce y scondenan.

Di e forma aki "e politiconan no tabata tin mester di asumi ningun responsabilidad", den e caso cu esaki Sali na luz "manera e esfera priva di personanan ta wordo viola di forma masivo", Snowden a splica den un entrevista cu el a realisa prome cu e analista a converti den un fugitivo dos siman pasa.

Alemania ta sigura cu e accion aki entre socio y amigo ta "inaceptabel."

E cooperacion entre e servicionan secreto di ambos banda di Atlantico tabata organisa di tal manera cu autoridadnan tabata "protegi" dilanti un posibel reaccion social di a publica e programa, e ta afirma.

E intercambio di informacion ta basa asina mes, segun e testimonio di Snowden, caminda un y otro servicionan di inteligencia no ta haci pregunta riba e procedencia.

"E otro autoridadnan no a puntra nos, di unda nos a saca e datonan y nos tampoco a puntranan esey", Snowden a sigura.

E difusion di e programa di spionahe Mericano a fada visiblemente e Gobierno Aleman, kendenan a considera cu un accion asina entre "socio y amigo" ta "inaceptabel" ya cu "e guera friu a caba."

Otro siman ta wordo premira cu un grupo di experto Aleman, encabesa pa e Minister di Asuntonan Interior, Hans Peter Friedrich, a biaha pa Washington pa conoce e detayenan di e programa "Prism" y su accion na Alemania.❑



BON DIA Aruba

Periodo fiscal

Mas di 650.000 empleado di Pentagono lo bay cu vakantie forsa sin pago

WASHINGTON, Merca – Mas di 650.000 empleado civilnan di Departamento di Defensa di Merca a cuminsa desde dialuna pa tin vakantie forsa cu lo representa un corte di 20% den su remuneracionnan te cu September.

E vakantienan sin pago lo ta parti di e cortenan di gasto di e Gobierno Federal, imponi pa un acuerdo cu e Congreso desde dia 1 di Maart como e resultado di e incapacidad di e Poder Ehecutivo y e Legislativo pa yega na un entendimento riba presupuesto.

E Pentagono tabata tin cu reduci su gastonan den mas of menos 85.000 miyon di dollar den loke ta resta di e periodo fiscal cu lo caba dia 30 di September.

Vakantie sin pago no lo afecta e personal uniforma di tanto cu mas of menos 150.000 empleadonan civil lo wordo regla pa evita pasobra nan trabao ta wordo considera demasiado importante, como personal di inteligencia. Originalmente e hefe di Pentagono, Chuck Hagel, a bisa cu e personal afecta lo mester tin te cu 22 dia di vakantie sin pago, pero despues di varios ahuste e reduccion di e dianan di trabao a keda den 11 hornada.

Ta wordo calcula cu e vakantienan sin pago lo spaar mas of menos 1.800 miyon di dollar.❑



Pentagono.

Tin hopi hende desapareci

Prome Minister di Canada ta bisa cu e luga di accidente di trein ta manera un zona di guera

LAC-MEGANTIC, Canada – E prome minister Canades, Stephen Harper, a bisa ayera cu e luga di accidente caminda e trein carga cu petroleo a descarila y a explota den e localidad di Lac-Megantic, causando cinco morto y 40 persona desapareci, ta "manera un zona di guera."

Harper a bishita e luga di accidente, situa mas of menos 250 kilometer oost di Montreal, mientras mas di un centenar di bombero a sigui lucha pa paga e vlamnan cu tabata afecta dos vagon cisterno di e trein.



"Pa e hendenan cu no ta aki, ta manera un zona di guera. Tur e centro di e poblacion ta destrui. Tin hopi hende desapareci", e prome minister a señala despues di a recore Lac-Megantic y a reuni cu algun di e afectadonan pa e accidente.

Durante un rueda di prensa, Harper a bisa cu ta "un desaster hopi grave den terminonan humano" y den varios momento a referi na e informacion cu el a ricibi como "hopi preocupante" loke ta anticipa cu e cifra final di fayecido por ta hopi mas halto compara cu e cantidad cu ta conoci caba.

Famia y amigonan en busca di nan sernan stima a crea un pagina web cu lista cu mas di un centenar di nomber di personanan cu nan no conoce nan paradero.

Un vocero di Polis di e Provincial di Quebec, Michel Brunet, a bisa cu e cifra real di personanan desapareci por ta alrededor di 40 y el a añadi cu "ta un cantidad hopi grandi y nos ta spera di haya algun di nan otro caminda."

Pero Brunet tambe a bisa cu e ekiponan di rescate ainda no tabata por tin acceso na hopi di e 30 edificionan cu a keda destrui pa e explosion y e incendionan provoca pa e descarilamento. Aunke e autoridadnan no tabata kier a specula riba e causanan di e descarilamento di e trein, componi pa cinco locomotora y 72 vagon cisterno carga di petroleo, diasabra ultimo e compania responsabel Montreal, Maine & Atlantic Railway (MMA), a bisa cu e convoy tabata staciona sin makinista na espera di un cambio di turno.

Dificil identificacion di curpanan

Segun varios testigo, e trein sin makinista a drenta cu gran velocidad den e poblacion di Lac-Megantic rond di 1'or di mainta di diasabra y poco despues a descarila den e centro di localidad.

Ayera, e compania a reconoce den un comunicado cu e locomotora di cabes di e convoy "tabata paga" loke "por a provoca e liberacion di e brakenan di aire di e locomotora cu tabata tin e trein na su luga."

Varios persona cu tabata den e centro di Lac-Megantic na momento di e accidente a declara cu por tabata tin varios victima den un bar situa hunto cu e vianan di e trein. Benoit Querion kende tabata den e bar Musi- Cafe hunto cu otro seis persona na momento di e accidente, a declara na medionan local cu "tur ta morto" y cu di milager el a salba "coriendo manera un diabel" cu kemadura riba su pia y brasanan.



Polis a bisa cu algun di e curpanan rescata tabata tin kemaduranan grave, loke a haci dificil nan identificacion. Polis Provincial di Quebec tambe a confirma cu nan a inicia un investigacion criminal di e accidente.

Autoridadnan tampoco tabata kier a revela den ki luga nan a recupera e fayecidonan en espera di por comunica cu nan famianan. Otro testigonan a bisa cu tras di e descarilamento a produci varios explosion y cu e vlamnan a supera tres biaha e haltura di e edificionan di e centro di Lac-Megantic. Alrededor di 2000 persona, un tercera parti di e habitantenan di e poblacion a wordo evacua inicialmente, pero den e atardi di ayera, polis a autorisa na algun di e residentenan pa bolbe nan hogar y a reduci e zona cordona rond di e luga di e descarilamento. ❑

BlackBerry 10 cu un Keyboard Classico

SETAR ta lansa e BlackBerry Q10 Smartphone na Aruba



ORANJESTAD -- SETAR ta lansa awe e BlackBerry® Q10 smartphone nobo powered by BlackBerry® 10 na Aruba. Traha cu precision y ofreciendo un rendimento premium den diseño di e compania, e BlackBerry Q10 smartphone ta combina BlackBerry su miho keyboard fisico hunto cu un touch screen cu e forsa di e plataforma BlackBerry 10 pa yuda comunica bo y colabora mas lihe y eficiente. E BlackBerry Q10 smartphone ta inclui hardware avansa, comunicacion y caracteristicanan di multimedia, y ta provee un bida mas largo di bacteria cu ta laga bo keda confidentemente adelanta y laga bo tuma accion henter dia. E plataforma di BlackBerry 10, re-diseña, re-engineered y re-inventa ta ofrece un experiencia nobo di computacion hopi “powerful” y unico. E ta duna bo un experencia mas rapido, mas inteligente cu continuamente ta adapta na bo necesidadnan. Cada caracteristica, cada gesto, y cada detaye ta diseña pa mantene bo moviendo pa dilanti pa bo meta y ta inclui avancenan manera: E semper presente BlackBerry® Hub, cu ta hinca tur bo conversacion nan hunto den un luga di maneho, cu bo tin acceso na dje na cualkier momento y for di cualkier app cu un simpel “peek”, asina bo ta tur ora un swipe leu di loke ta importante pa bo.

E tecnologia BlackBerry® Balance™ , cu ta proteha loke ta importante pa bo y e negoshi cu bo ta traha pe.
BBM™ (BlackBerry® Messenger), cu ta permiti bo comparti cosnan cu hendenan cu ta importante pa bo den un instante. BBM den BlackBerry 10 ta inclui “voice calling” y “video chat”, y ta laga bo comparti bo “screen” cu otro contacto di BlackBerry 10.
BlackBerry® Remember, cu ta yuda bo “tackle” cualkier tarea cu un manera nobo di colecta, organisa y tuma accion den e informacion cu ta den diferente luga nan riba bo smartphone.

Pa mas informacion encuanto di e BlackBerry Q10 smartphone y opcionnan di plan of pakete, bishita www.setar.aw of pasa na un di nos Teleshopnan of SETAR Store. ❑

Aseguradonan ta conoce producto nobo di Hartmann

Visser Trading ta introduciendo producto Hartmann nobo na Aruba

ORANJESTAD -- Visser Trading a invita tur asegurado di AZV cu tin derecho riba productonan pa maneho di incontinencia pa bishita un di e tres INCO centernan pa cera conoci cu productonan Hartmann y busca nan productonan pa e luna aki. "Cu placer nos ta yuda nos clientenan,"asina Dana Arends, un di e hobennan trahando na e centro na San Nicolaas a expresa. "Nos ta hiba tur cos te na e cliente su auto, nos ta pone tur cos den nan auto pa nan. Cerca nos e no mester carga nada. Zipporah Cornes di Visser Trading, kende ta lider di e team na Santa Cruz, a splica cu e pro-





ceso ta canando bon y ya tin basta cliente cu a acudi na e centro. "E reaccion di e pashentnan ta hopi bon, nan ta expresa cu nan a keda contento cu e servicio cu nan ta hayando. E proceso ta masha facil: e cliente ta registra prome na e balie y despues ta bay den oficina pa haci su escogencia di e producto cu ta pas miho cu su estilo di bida. Pa aseguradonan di AZV cu ainda no conoce e productonan Hartmann, tin tur e muestranan na e centronan INCO y tin personanan cu por duna un splicacion tambe di cada producto. Despues cu e cliente scoge su producto, e hobennan trahando na e centro ta saca e productonan for di e magazijn y ta pone tur cos pa e cliente den su auto. E proceso no ta largo, pero hopi conviniente y e servicio ta eficiente y amabel.Durante nan bishita cada cliente ta ricibi un treat di koffie y driguidek tanten cu e ta wardando of ta bezig ta scoge su productonan. Tambe e cliente ta ricibi un folder cu tur informacion necesario. Pa facilita clientenan di AZV kende ta registra pa ricibi productonan pa incontinencia, Visser Trading - como e proveedor di productonan Hartmann pa tur asegurado di AZV - ta invita clientenan pa pasa busca nan productonan na un di e tres puntonan di distribucion (INCO) te cu diabierna dia 12 di juli proximo. Visser Trading a scoge pa tres punto di distribucion comodo - na Botica Central (Santa Cruz); Botica San Lucas (San Nicolas); y dilanti di TAO Toy Store (Oranjestad). E tres puntonan di distribucion ta habri for di 8'or di mainta pa 6or di atardi riba dianan juli 8 - 12. Aki e productonan desea ta obtenibel di biaha y duna tur informacion necesario tocante e servicio di productonan pa incontinencia Hartmann.

E marca Hartmann ta reconoci pa su seleccion excelente y calidad halto di productonan pa incontinencia y cu e centronan di distribucion Visser Trading y Hartmann ta ofrece aseguradonan di AZV un servicio specialisa unda cu tur pasenshi y comodamente e asegurado por haci su pedido y ricibi esaki di biaha.❑







Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Papaya conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, durante un luna desde dia **8 di juli 2013** durante oranan di trabao. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion cerca Ministro di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente pa medio di Director DIP.

Cera conoci cu e structura operacional di Santa Rosa

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta crece dia pa dia

ORANJESTAD -- Aruba semper a wordo categorisa como un isla no productivo den e sector primario pa motibo di e secura den nos region cual ta forma un desbentaha pa motibo di e falta di awa dushi pa muha mata y cria bestia.

Apesar di esaki, durante e añanan 90 hopi famia a depende di agricultura, cria y pesca como medio principal di nan entrada economico. Despues di modernisacion y cu e industria nobo di e refineria y turismo, e interes a cambia unda cu hopi agricultor, criado y piscando a bay busca un entrada mas stabiel y oportunidadnan pa crece.

Durante e ultimo 3 añanan Minister di Turismo, Transporte y Labor kende tambe ta carga e Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (DLVV), Minister Otmar Oduber, a enfoca riba e importancia di e sector primario tanto pa nos economia local, e salud di pueblo, turismo di Aruba y nos historia y cultura.

Trahando abase di e vision di Minister Otmar Oduber, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca a mira un cambio completo tanto den meta, vision y servicionan cu ta wordo brinda, cual servicionan ta enfoca riba e necesidad di e agricultor, criado, piscando y pueblo engeneral. Vision di DLVV ta pa e departamento wordo reconoci como un di e departamentonan Gubernamental mas importante di Aruba kende ta responsabel pa e crecemento y stabilidad di e isla su sector primario cu e proposito principal pa sigura produccion continuo di productonan local den un forma sostenibel y limpi sin uzo di productonan dañino pa medio ambiente.

Cu e vision aki DLVV kier sigura un entrada economico pa e agricultor, criado y piscadonan local y alabes reduci e necesidad di importacion por medio di campañanan di conscientisacion, investigacion y sosten na e sector primario.❑

BON DIA Aruba

Doño di auto a stroba ladronnan

PALM BEACH—Diabierna 02.40, Central ta manda Polis na un highrise hotel, relaciona cu hobennan sospechoso. Na e sitio polisnan ta papia cu e homber C, naci na Santo Domingo di 39 aña, kende ta bisa cu el a sali y bay Moomba Beach. Despues el a bay na su auto den e luga di parkeer y a mira tres mucha homber ta purba bay cu su pickup Mitsubishi color cora A-23009. Ora cu el a yega cerca e mucha hombernan a core bay. ❑

Hobennan ta kibra bentana di auto, pero no a logra horta nada

PALM BEACH—Diabierna 02.05, Central ta manda Polis na parkeerplaats di un hotel pa tres persona sospechoso, di cual un tin un T-shirt di EPB. Na e sitio Polis a papia cu e cuadria, kende ta bisa cu for di e otro banda di e parkeerplaats, el a mira tres mucha homber den bisindario di un auto KIA Rio V-5481 color oraño. E ta calcula cu e hobennan tin e edad di 20 aña. Di cual uno ta color lichtbruin y dos color mas scur. Nan tin pechi cora bisti, cu e klep di e pechi bira na banda. Riba indicacion di e personal di siguridad, polis a topa e auto para riba e parkeerplaats. Ora cu Polisnan a controla, nan ta mira e bentana chikito kibra. E porta di auto no ta na yabi. Tabatin glas riba e sienta patras di e auto. Te caminda Polisnan a mira, nan no a bay cu nada for di e auto. E auto ta pertenece na Alamo Carrental. Mirando cu e persona cu a huur e auto ta desconoci, Polisnan a bisa e cuadria pa busca e persona y bis'e pa e bay Polis di Strand pa duna keho. Polis a cera e porta na yabi. ❑

Habitante ta sinti hende ranca na su porta

ORANJESTAD—Diabierna 03.45, Central ta manda Polis na un cas den V. Hugostraat, na unda e habitante a sinti hende ranca na e porta. Na e sitio Polis ta papia cu e habitante, kende ta bisa cu e tabata na soño y diripiente el a spierta dor cu el a tende rancamento na e porta dilanti y a yama Polis mesora. E ta bisa polis cu continuamente tin hortamento den su cas. Polisnan a controla den e cas y tur cos tabata intacto. Polisnan tambe a controla den bisindario, pero no a topa cu ningun hende. ❑

Homber ta maltrata su pareha bestialmente

SANTA CRUZ—Diabierna 02.55, durante ora di trabou, Polis a mira un auto color di plata para riba e luga di parkeer dilanti warda. Polis a mira cu e chauffeur a baha for di e auto y a cana bay den direccion di Polis. El a bisa Polisnan cu e tabatin un discusion cu su casa y e casa a pidi'e pa trece warda. Segun e homber ta bisa cu e muhe no kier baha for di e auto. Na momento cu Polis a bay papia cu e muhe, el a mira cu e muhe no por contesta. E tabata yora. Polis a puntr'e pa cende e luz den e auto. Polis a mira cu e muhe tabatin diferente hincha riba su cara y su lipnan tabata hincha y paden di su boca tabata yen di sanger. Tambe e Polis a mira cu e tabatin un mordi grandi na su brasa ariba y ta hala rosea cu dificultad. E ta declara cu hopi dificultad cu su casa a maltrat'e. E ta bisa tambe cu e homber a dal'e cu mokete riba su cabes, su cara, brasa y den su pecho. E ta bisa cu e homber a morde y cu dor di e maltrato e no por hala rosea bon. E ta bisa cu e ta un pashent asmatico. Relaciona cu locual e Polisnan a constata, nan a detene e homber .C.E.V. naci na Colombia di 23 aña, pa maltrato severo na unda el a keda cera. Personal di Ambulance a bin na e sitio y a duna e muhe E.M.V.E.E naci na Colombia di 23 aña tratamento na warda.❑

Yiu homber mentalmente a cende microwave y ta pega candela

SAN NICOLAS—Diasabra 02.10, Central ta manda Polis na W. de Zwijgerstraat pa un candela den un cas. Na e sitio Polis a papia cu e muhe C.B naci na Aruba di 69 aña, kende ta bisa cu el a lanta y a haya holo di huma den su cas. El a mira cu e microwave tabata na candela. El paga e candela cu awa, despues cu el a saca e plug. E ta bisa cu e ta sospecha cu su yiu homber J.B. di 30 aña, a cende e microwave demasiado largo. J.B .ta sufri di schizofrenia. Polis a bisa e y yiu homber pa e tuma su remedinan den nan presencia y despues bay drumi. Bomberonan a bin na e sitio y a constata cu e candela a wordo paga. ❑

Polis ta detene tres sospechoso di ladronicia di auto

NOORD—Diabierna 02.50 Central a manda Polis na e rotonde na Marriot pa situacion sospechoso riba e luga di parkeer. Polisnan a pidi Central pa manda otro patruya pa yuda . Bayendo pa e sitio, Polisnan a haya informacion cu e sospechosonan a bay den un pickup cora of un auto di entrega. Polis a para e tres homber nan cu a resulta di ta G.E di 18 aña, B.F di 16 aña y en J.H di 18 aña tur tres naci na Aruba. Un cuadria a bisa polisnan cu un di e sospechosonan a laga algo cay den e kiebra na unda nan tabata para. Polis a bay controla y a haya un schroefdraai plat y un pins. Ora cu Polis a puntra di kende e cosnan ta, tur tres a nenga. Mirando cu ningun tabatin identificacion hunto cu nan, y Polis ta pensa cu nan ta menor di edad, Polis a hiba nan warda pa identifica nan. Prome cu a hiba nan warda, y cu tabatin herment riba vloer, Polis a lista na nan curpa. Despues Polis a bay papia cu e cuadria, kende ta bisa cu el a tende un auto para banda di e huki di e cura parti pazuid y for di eynan e tres mucha homber nan a bula baha y e pickup a core bay ta lastra tire, pero e chauffeur a sigui core normal y algo mas pazuid, a bay para riba e luga di parkeer. Ora cu e cuadria a cana bay cerca e chauffeur, e chauffeur a cana bay cerca dje, y puntra e cuadria si e por yud'e pa pusha su auto, como cu e no kier start. E chauffeur a tene su saco di carson cu su man y a cuadria a pensa cu e tin un arma di candela, pero despues a cuadria mira un pins sali for di su saco. E chauffeur a bisa polis cu el a bay para eynan pa e bay Moomba Beach. Riba e tereno tabatin dos of tres mucha homber cu a bin cerca dje ora cu e la para e pickup. E chauffeur a bisa tambe cu e tres mucha homber nan a core bay, ora cu e cuadria a mira cu nan tabatin intencion di kibra den su auto. E cuadria a cana bek cu a chauffeur y a supervisor na e auto net na momento cu Patruya a yega. E cuadria a dicidi di sigui e hobennan cu a bula e cura y a core bay. Un patruya a topa cu nan na haltura di e rotonde. E intencion pa horta e pickup cora a fracasa. Investigacion ta sigui. ❑

Muchanan baldadi ta tira boter di cura di bisiña

SEROE PATRISHI—Diabierna 10.50, Central ta manda Polis na un cas na Seroe Patrishi pa intermediacion. Na yegada polis ta papia cu e homber C,kende ta biba cu e yiunan di su bisiña,cu tambe ta biba na Seroe Patrishi, ta benta boter patras den su cura. Polisnan a bay papia cu e mama di e muchanan, yama S, kende ta bisa cu su yiunan a tira boter den cura patras. C, a bisa polis cu ya el a papia cu e muchanan y nan a priminti di no benta boter mas. S ta bisa tambe cu e problema tin un tempo caba andando y e casa di C, tur ora ta wordo tenta pa e muchanan di S. Polis a papia cu e muchanan y a mustra nan riba e consecuencia si nan sigui . E muchanan a componde y Polis a pone Polis di Bario na haltura di e problema entre e bisiñanan. ❑

Polis ta intermedia entre pareha

ORANJESTAD—Diasabra 01.48, un muhe yorando ta pidi polisnan pa bay na haltura di Tarabana Food Center den Caya Betico Croes. Central a manda polis na e sitio y eynan a resulta cu ta trata di un pelea den pareha. Polis a papia cu e muhe E, naci na Santo Domingo di 32 aña, kende ta bisa cu el a haya problema cu su amigo, B, naci na Santo Domingo di 30 aña, cu ta bou di influencia di alcohol, cu a dal'e den su cara. E ta bisa pa defende su mes e tambe a dal e amigo. Na e momento ey, e amigo B, a bin y Polis a papia cun'e. E ta bisa cu ta diasabra el a yega Aruba y a haya un discusion cu E relaciona cu problema den pareha. A resulta cu B, ta trahando for di e isla y no ta tur ora na Aruba.Tambe B, tabatin algun rasca na su garganta. Pa evita mas problema. E. a dicidi di bay drumi na cas di un amiga y mainta nan lo sinta papia trankil di e asunto.❑

Dos muhe kier keda cu un homber

CASIBARI—Diabierna 19..00 Central a manda Polis na Casibari, pa un persona indesea. Na e sitio Polis a papia cu e informante Y.N.D. naci na Venezuela di 44 aña, kende ta bisa cu un rato prome e casa di su doño di trabou, a bin su cas y ta tilde cu e tin un relacion cu su casa. Tambe Y.N.D. a bisa cu e muhe a cana drenta su cas sin su permit y a coy un cuchiu den su cushina y a pone riba mesa. Despues a surgi un discusion pisa entre nan dos. Relaciona cu esey, Polis a bay na un cas na Tanki Leendert. Na caminda polisnan a topa cu e pareha M.S.A. di 55 aña y R.O.A. di 58 aña, tur dos naci na Colombia. Polis a intermedia hunto cu e informante tambe na e sitio. Tur dos muhe kier keda cu e homber. ❑

Turista ta haya problema den lama y ta hera hoga

EAGLE BEACH -- Diadomingo merdia pa mas o menos 1or y mey, dilanti La Cabana Hotel un turista ta hay'e den problema serio na momento cu e tabata den lama, mesora ta pidi pa polis y ambulance, na yegada, e departamento di emergencia di La Cabana tabata dunando e turista asistencia caba.

Ambulance ta prepar'e y cu urgencia ta transport'e pa hospital.❏



Personal di ambulance preparando pa transporta e victima pa hospital



Personal di ambulance hibando e victima pa e ambulance



Personal di ambulance hincando e victima den ambulance

Homber cu arma den man ta busca cabrito

WEG FONTEIN—Diabierna 16.45 Central a manda Polis na un cas na Weg Fontein,na unda tres homber a baha for di un auto A-16603 cu arma den nan man. Polis a bay y ta topa cu e auto, un Chevrolet Trailblazer. Polis a controla den e bisindario y a topa cu e homber A.W. cu a arma den su man. E tabatin un permit hunto cun'e cu el a mustra polis. E ta bisa polis cu e ta hunto cu su yiunan ta busca cabrito, pero no por laga e scopet den auto. P'esey e ta cana cun'e den su man. ❏

Ladronicia den optica na San Nicolas

SAN NICOLAS—Diabierna 10.27, Central ta manda Patruya na Johnny Optica pa un ladronicia. e sitio Polis a papia cu e muhe L, kende ta bisa cu mas o menos 18.00, el a laga e luga cera intacto y mainta 10.00 ora cu el a yega,el a mira un bentana kibra y cu nan a benta montura y glas di bril. E ta bisa cu e ta sospecha cu nan a bay cu algun cos. ❏

Desconocinan ta tira riba auto na warda di Dakota

ORANJESTAD—Diasabra 04.08, e cuadria di CEA a meld cu desconocinan for di un auto a los tres tiro . Un di e tironan a alcansa un tire di su auto. Na e sitio Polisnan a tuma e medidanan necesario relaciona cu e luga di delito. Polisnan di tur districto a wordo manda den bisindario di Playa pa busca un auto color oranje. E instancianan concerni a wordo manda na e sitio , entre otro Korpsleiding, Districtleiding, Recherche, TOD, OVJ y slachtofferhulp a wordo poni na haltura. Takelwagen a bin na e sitio y a transporta e autonan D-255 y D-298 na warda pa investigacion. Segun e testigo ta trata di un auto preto parecido na un Toyota Tercel of un Nissan Sentra. E ta bisa cu ora cu el a tende e tironan, el a haya un flattire, cu supuestamente a wordo alcansa pa un di e balanan. Polisnan a haya tres huls riba caya. ❏

Homber ta denuncia cu e ta menasa cu arma di candela

ORANJESTAD—Diabierna 15.50, Central ta manda Polis den Ranchostraat pa un pelea. Na e sitio polis a papia cu e homber J.H naci na Aruba di 18 aña, kende ta bisa cu el haya problema cu un homber y cu e homber un par dia tras di otro ta a punta arma riba dje. Awe el a mira cu e homber kier a pasa auto riba dje, pero a fracasa. E ta bisa cu e homber tin un machete tambe hunto cun'e. Ora cu J.H. a mira esaki, el a core bay direccion di Ranchostraat. ❏

Homber a duna keho di maltrato contra persona desconoci

SHABA—Diasabra 12.50, e homber G. naci na Colombia 26 aña. a bay warda di Polis y ta declara cu despues di trabou e la core bay su cas. Na caminda pa su cas, cu ta pasa dor di Palm Beach, na haltura di CMB, el a wordo para pa un homber desconoci. E homber ta core den un Toyota Camry color shinishi scur A-7282. E ta bisa cu el a wordo ataca y insulta pa e homber desconoci. Durante discusion, G, a haya un mokete riba su boca y a wordo choca. Despues e homber a drenta den su auto y a core bay. Mesora el a bay warda di Shaba pa duna keho. E caso tin atencion di Polis. ❏

Homber a ranca tas di hoben

PALM BEACH—Diasabra 03.14, Central ta manda Polis na Señor Froggs pa un ladronicia. Na e sitio polis a papia cu e muhe W, di 22 aña, kende ta bisa cu e tabata den bisindario di Radisson Hotel y ta cana bay pazuid, ora diripiente un homber desconoci a tene su boca y a tene su garganta y a oblig'e pa dun'e su tas. Despues e homber a core cu tas cu contenido den direccion di e luga di parkeer di Señor Froggs, na unda el a perde for di bista. Mas o menos 03.00, un testigo a bin na e sitio cu un tas oranje den su man. El a bisa polis cu e tabata sinta den auto y a e homber core bay riba e luga di parkeer di Señor Froggs. E homber a laga e tas atras y a core bay direccion pariba den Saliña. E homber tin cabey largo te na su garganta y slof , bisti cu un camisa y short, pero e no a mira e color. Den e tas tabatin e yabinan y un celular cu a wordo haya. ❏

BON DIA Aruba

Hoben ta hinca otro den bus di Arubus dilanti di Señor Froggs

PALM BEACH -- Diasabra anochi pa mas o menos 11'or, algun hoben ta haya un discusion cu otro den un bus di Arubus B-66, e discusion aki a bay completamente for di man, na momento cu un di e hobennan ta hinca un otro den su barica, lagando e herida, mesora ta pidi presencia di polis y ambulance cu urgencia na e sitio. Na yegada polis ta detene e agresor y ambulance ta transporta e victima pa hospital. Tambe a pidi presencia di departamento tecnico y recherche pa haci mas investigacion.❑



Polis a detene e agresor mesora



Yegada di ambulance na e sitio



Personal di ambulance hincando e herido den ambulance pa asina transport'e pa hospital



E hincamento a tuma luga den un bus di Arubus na altura di Señor Froggs na Palm Beach.

Auto ta bolter na Seroe Pita, chauffeur ta keda levemente herida

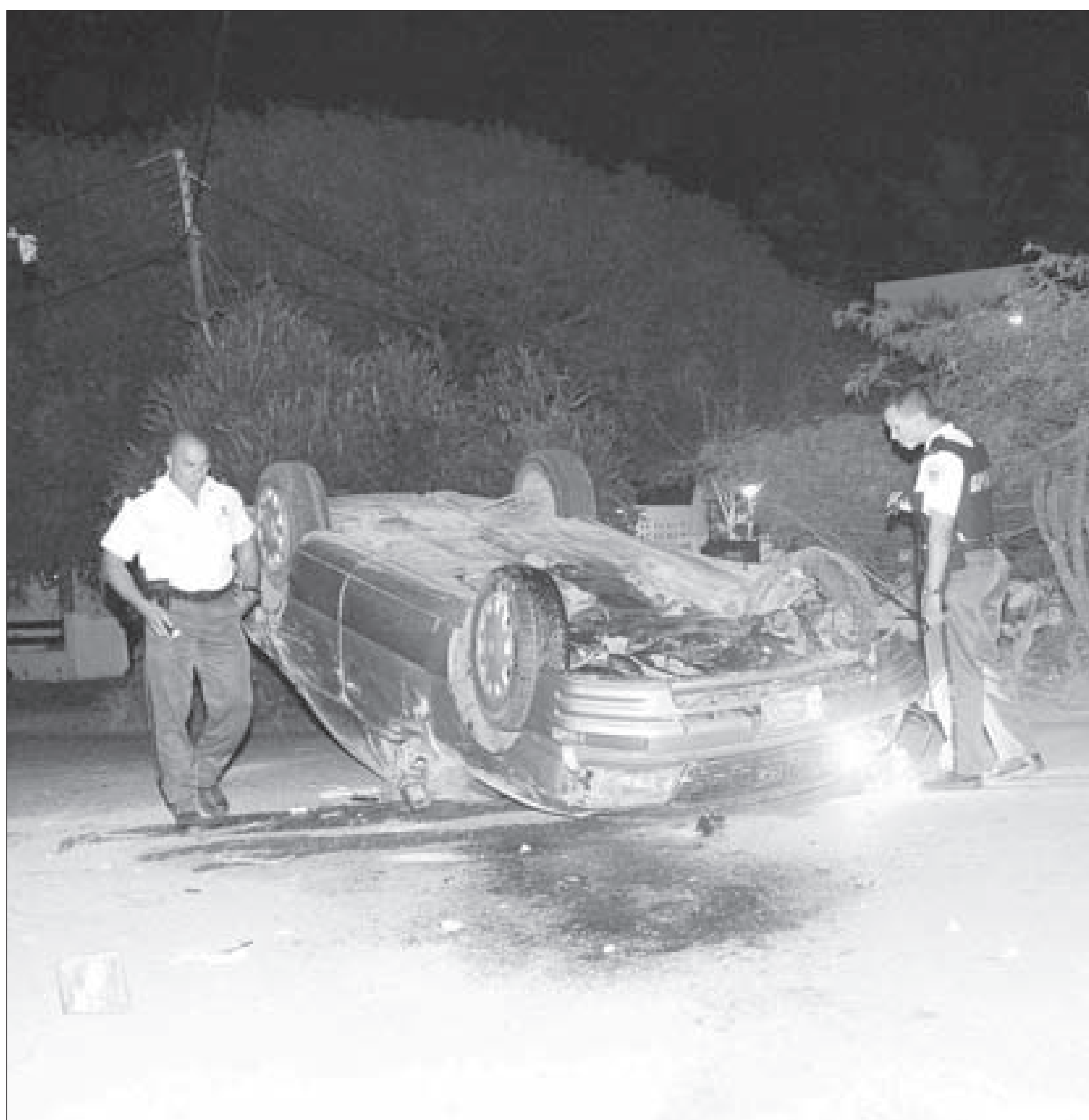


E chauffeur di e Lexus, kende a keda levemente herida

ORANJESTAD -- Diadomingo marduga algo prome cu 4'or Polis ta bay cu urgencia na e crusada pariba di Mandingo Snack na Seroe Pita. Un Lexus color di oro tabata biniendo di pabao, pa un of otro motibo chauffeur ta perde control y ta baha caminda dal riba un baranca y e auto ta bolter. Patruya di Santa Cruz ta atende cu e accidente aki mientras ambulance ta presenta na e sitio y ta atende cu e chauffeur cu tabata keha di dolor y tabata levemente herida.❑



Personal di ambulance na e sitio tratando e chauffeur pa despues hink'e den ambulance



Yegada di polis na e sitio, na Seroe Pita

Prome Minister na aniversario di independencia di Venezuela

Den nos historia comparti ta pone tambe e base pa futuro

ORANJESTAD – Manera ta conoci, ayera tabata dia 5 di juli, fecha di e di 202 aniversario di declaracion di independencia di Venezuela. Como nos pais bisiña y un nacion cu cual ta comparti un historia y amistad grandi, tabata di gran relevancia pa Gabinete Mike Eman comparti e fecha cu e representante insular y e comunidad Venezolano. Pa tal motibo Prome Minister a atende e ceremonia teni diabierna mainta na Plaza Bolivariana, caminda tambe a pone krans na estatua di Libertador Simon Bolivar.
E mandatario a tuma e ocasion pa reitera e bon ambiente cu semper ta reina den e relacionnan cu e pais Latinoamericano y e multiple elemento cu ta comparti na nivel di historia, cultura y aspiracionnan. “Awe ta e dia pa haci e compromiso ey di nobo,” Premier Eman a bisa.
“E ta un momento grandi di celebracion pa Venezuela y pa orienta riba loke Aruba y Venezuela por haci hunto,” asina Prome Minister Mike Eman a duna di conoce ayera mainta. El a duna como ehempel e Memorandum of Understanding cu recientemente Aruba, Corsou, Hulanda y Venezuela a firma pa consolida e intencion di tur partido pa traha riba diferente tereno di interes mutuo. E acuerdo ta habri caminda pa hopi oportunidad, sin embargo, e mandatario a menciona algun punto principal cu ta asuntonan energetico no solamente ta relaciona cu nos refineria, pero tambe e manera con Venezuela ta interesa den e avancenan riba energia alternativo cu Aruba ta trahando riba dje.
Otro aspecto cu ta mustra hopi prometedor pa ambos pais, ta e industria turistico. E turista Venezolano, ta representa actualmente e di dos mercado di mas grandi pa Aruba, asina mes Gabinete Mike Eman ta mira cu tin espacio pa fortifica mas ainda e relacion aki. Di otro banda, kier wak den e posibilidad pa traha paketenan turistico na ambos destino, combinando conocemento y esfuersonan.
Poniendo e temanan strategico un banda, e celebracionnan solemne aki semper ta laga Minister President Eman recorda riba e lasonan humano mas esencial cu semper bay tin entre ambos pais, y e importancia pa mantene nan asina. En berdad, e celebracion nacional di independencia, sea na e propio pais of den exterior, ta un oportunidad pa renoba e sentido di compromiso y dignidad, pero tambe ta un momento pa celebra e aportenan grandi cu semper tin un pa otro.
Prome Minister Eman a indica cu ademas di Venezuela, paisnan manera “Colombia, Santo Domingo, Ecuador, Bolivia; tur e sociedadnan aki di un manera of otro ta forma parti hopi esencial di e desaroyo di pais Aruba. Bo ta wak e den figuranan di dokter, arkitecto, den construccion, y den di dos y tres generacionnan mas leu, den funcionnan publico importante y awe ta momento pa nos celebra e historia comun cu nos tin.”
Despues di e ceremonia riba Plasa Bolivariana, caminda el a comparti cu Jesus Javier Arias Cardenas, Consul General de la Republica Bolivariana



de Venezuela ademas di otro representantenan di e colonia Venezolano na Aruba, nos hefe di gobierno a pone enfasis pa no solamente wak atras riba e pasado, pero tambe wak dilanti na loke por haci hunto. “Den e historia comparti ta pone un base tambe pa futuro. Kico ta e metanan comun cu nos tin pa crea un bienestar general.”❑

MEP: Ta parce cu Clarisca Velasquez tambe ta come y lubida!

Gabinete Oduber a logra baha criminalidad na Aruba, danki na e inversionnan cuantioso durante 8 aña

ORANJESTAD - Un biaha mas nos por a tuma nota di un comunicado sin pia sin cabes di e parlamentario di AVP Clarisca Velasquez, caminda e ta scupi su gal contra ex-Ministro Rudy Croes y Gabinete Oduber, alegando cu nada a wordo haci durante 8 aña pa baha criminalidad na Aruba. Nada di esaki ta berdad, ya cu si tin un minister cu desde entrada di Status Aparte a combati criminalidad cu man duro, esey ta ex-Ministro Rudy Croes.
Segun partido MEP, hecho si ta cu durante e ultimo 3 añanan nada a wordo haci riba e tereno aki, ya cu te ainda Minister Dowers no a produci un plan di maneho riba tereno di husticia, pero ta gobernando den forma ad hoc. Nos tur ta testigo con algun luna pasa e propio Clarisca Velasquez aki a ataca Arthur Dowers, ya cu e mes a bira victima di ladronicia di auto, te cu el a yega na e idea ‘briyante’ di conseha tur hende pa cumpra un alarma pa auto cu ta costa solamente 100 florin.

Aumento di criminalidad cu 70%

Desde cu Gabinete Eman a sinta na november 2009 nos por mira con criminalidad a aumenta den forma alarmante den e pais aki. Hecho ta cu durante e ultimo 3 añanan nos pais a wordo asota pa un ola di ladronicia den cas y negoshi y riba turista, atraco arma riba caya, criminalidad nunca bisto, matamento hororoso, hortamento di auto na granel, ilegalidad y violencia sin limite. Sinembargo ora cu MEP denuncia e aumento drastico di criminalidad den e pais aki, nos contrincantenan politico, incluyendo Clarisca ta desmenti esaki categoricamente y nos Ministro di Husticia Arthur Dowers ta cualifica esaki simplemente como un percepcion. Sinembargo den e Statistical Yearbook 2011 di CBS nos tur por a mira un tabel den cual e cantidad di crimennan cu a ser cometi na Aruba a aumenta drasticamente ya den e prome aña di Gabinete Eman. Hecho ta cu durante Gabinete Oduber e cantidad di crimennan a reduci drasticamente, for di 6277 na 2007 te cu 4864 na 2009. Sinembargo na 2010 e cantidad di crimennan a aumenta cu casi 70% (Gabinete Eman), esta te na 8266. Cu e cantidad di crimennan tabata relativamente abao durante e periodo prome cu 2010, esaki ta danki na e maneho dinamico hiba pa ex-Ministro Rudy Croes. Durante cu Sr. Rudy Croes tabata Ministro di Husticia nos por a mira realisacion di un gran cantidad di logro, proyecto y cursonan. Siguientemente partido MEP ta presenta algun di e logronan aki

Logronan riba tereno di husticia

1. Renobacion y ampliacion di K.I.A y compra di inventario (ekipo y material) pa KIA., 2. Construccion di Warda di Polis na Noord, 3. Construccion di Centro di Husticia y Warda di Polis na Santa Cruz, 4. Helicopter pa Aruba, 5. Lease di Radarnan di Raytheon pa combati ilegalidad, 6. Compra di motocicletanan Harley Davidson pa Cuerpo Policial, 7. Institucion di Guarda Nos Costa, 8. Introduccion di Flexi-team y Arrestatieteam, 9. Lease di autonan nobo SUV pa polis, 10. Compra di pickupnan special pa e polisnan di bario, 11. Institucion di polisnan di bario (barioregisseurs), 12. Camaranan infrared (Nightvisors) pa Warda Costa, Cuerpo Policial y Douana, 13. Compra di sistema automatisa di informacion ‘Base pa departamento di recherche’, 14. Compra di sistema automatisa pa registra fingerprint (AFIX tracker), 15. Visibility teams pa Hi-Rise, Lo-Rise Hotels, Centro di Playa y San Nicolas, 16. Leergang



Leidinggevenden op Operationeel niveau, 17. Opleiding Management Technieken pa Cuerpo Policial, 18. Opleiding Persoonlijk leiderschap, 19. Compra di Software Decos Web Edition, 20. Compra di mobiliario pa Polis y aparatonan special pa TOHD, 21. Compra di boto nobo pa Maritiem Politie, 22. Proyecto di Radex pa Inmigracion na Aeropuerto.
Esakinan ta un parti chikito di tur e inversionnan den material y cursonan cu Gabinete Oduber a haci den Ministerio di Husticia. Ta p’esey mes por a mira con criminalidad, ladronicia y atraco a ser reduci drasticamente durante e 8 añanan di Gabinete Oduber. Alabes Clarisca no mester lubida nunca con su propio gobierno di AVP a percura pa boicotia un gran parti di tur e logronan di Gabinete Oduber, manera entre otro Guarda Nos Costa, e 3 radarnan di Raytheon, e Visibility teamnan, e nightvisors, e proyecto Radex pa Inmigracion etc. Pues no ta nada straño cu door di tur e boycottnan aki e posibilidad a ser crea pa yena e pais aki cu miles di ilegalnan y kendenan tambe a toca parti den tur e ladronicia y criminalidad cu ta asotando nos pais diariamente. Ta straño si cu tur e tantisimo proyecto y logronan aki a ser ehecuta durante 8 aña, sin cu Clarisca como polis e tempo ey no a nota nada di esaki. Finalmente, segun partido MEP, ta parce cu e tempo ey su persona no tabata na pia di trabao, sino awe e lo no a papia tanto barbaridad y disparate asina.❑

BON DIA Aruba

Minister Arthur Dowers ta gradici Totto pa crea un rugtas special pa studiantenan di Aruba

ORANJESTAD - E "briefcase" tradicional como tas di scol a wordo introduci como un medida pa proteha e bukinan di scol, pero tabatin bastante keho tocante e tas aki. E kehonan aki a bin na oido di e compania Totto, cual tin diferente tienda di nan franchise na Aruba. Un cliente hoben yama Samiah a bin cu e sugerencia pa combina un rugtas cu un aktetas y asina crea un modelo cu ta comodo pa e studiante, pero tambe ta cumpli cu e rekisitonan di e scolnan. E compania a tuma su sugerencia y diaranson atardi Juan Camilo Vasquez di Totto Aruba, den presencia di Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers a lansa e rugtas aki, Morral Samiah, na e tienda na Palm Beach Plaza.

Minister Dowers a expresa cu e ta contento cu riba peticion di nos studiantenan Totto a desaroya e modelo di tas aki, cu ta mas confortabel pa e studiante carga y ta ofrece proteccion debido na e bukinan. Ademas, Minister Dowers a remarca, cu Aruba su nomber lo resona tambe na e diferente paisnan unda cu Totto tin tienda, como e pais pa cual un tas a wordo traha na bienestar di su studiantenan.

E mandatario a gradici Totto pa su contribucion na bienestar di Aruba su studiantenan y a expresa cu e ta spera cu e producto aki lo haci un contribui na nan prestacionnan academico tambe. E resultadonan di examen e aña aki tabata satisfactorio Minister Dowers a bisa, añadiendo cu e ta spera cu esaki ta e trend pa futuro. Sr. Vasquez a gradici Minister Dowers pa su apoyo pa cu e lansamento di e producto aki di Totto, cual a wordo pensando riba studiantenan di Aruba. E tas aki ta resultado di un investigacion largo unda cu a saca afo kico e necesidad di e studiante ta, Sr. Vasquez a remarca. El a bisa cu e tas nobo mester a bira mas comodo pa carga, pero mester a cumpli cu e funcion di e maletin. Tambe a tene e salud di e hoben nan cuenta y a traha cu un material termoforma pa protege e hoben su lomba. Finalisando Sr. Vasquez a comenta cu e noticia di e tas diseña special pa Aruba ta importante pa Totto y a wordo comunica via di e compania madre den un nota na tur tienda na e 22 paisnan unda Totto tin franchiseholders.❑



Riba e foto por mira Minister Dowers cu e rugtas special.

Eddy Bennett (PPA):

Idea di un MAVO-HAVO-VWO den districto di Noord ta di fraccion di PPA epoca 2001 – 2005

ORANJESTAD - Partido PPA ta continua cu duna informacion riba nos programa di Enseñansa cu partido PPA ta desea pa ehecuta dentro di un proximo gobernacion of accentua dentro e proximo constelacion di Parlamento.

Ya caba PPA a accentua su deseo pa crea un Ministerio di Enseñansa, Cultura y Deporte, unda e Ministro por pone mas atencion riba Enseñansa. PPA ta accentua e inversion den Enseñansa cu mester bira y keda 6.5 % di nos GDP y tambe e 'analisis anual' cu mester wordo regla den Ley. PPA a continua ta accentua e.o. scol liber na tur nivel, vaste dienst pa tur maestro y doorstromingsmogelijkheden na tur nivel.(aki ta trata pakete di estudio cu ta sluit aan na otro y No doorstroming automatico).

Den nomber di PPA Sr. Bennett kier a sigui menciona algun punto importante mas den programa di partido PPA.

Educacion pa Adulto:

Maneho di Enseñansa mester ta dirigi tambe pa sostene esnan cu a perde un oportunidad pa studia den nan edad hoben of simplemente kier expande nan conocemento y habilidad na un edad mas avansa e.o. a consecuencia cu gobernacion y parlamento a tarda den ehecuta esaki, e.o. pa medio di un maneho di educacion pa adulto.

Plataforma pa mayornan:

PPA lo crea un "plataforma pa mayornan" legalmente structura pa cumpli cu nan meta esta "democratisacion di nos enseñansa". E idea aki mester wordo structura den un Ley tambe.

Recapacitacion di maestro:

Dentro di maneho di PPA lo tin tur espacio pa recapacitacion di maestro di scol segun un programa periodico pero den forma di un maneho permanente.

MAVO HAVO VWO na Noord: proposicion di PPA

Por a tende diferente politico referi na e proyecto di un MAVO-HAVO-VWO cu despues a bira HAVO-VWO como un proyecto di e gobierno anterior. Esaki no ta totalmente corecto of parcialmente incorecto. Durante e periodo 2001 – 2005 fraccion di PPA a presenta e idea (mocion) aki den parlamento di Aruba basa riba e argumentonan cu:

* Noord como e districto mas creciente di Aruba te awe no tin un scol di MAVO.
* E trafico di Noord pa Oranjestad tur dia ta un trafico pisa como cu hopi mayor mester hiba nan yiunan Oranjestad.

Construccion di un scol MAVO HAVO VWO lo primeramente cumpli cu un necesidad grandi pa e districto di Noord pero na mes momento lo baha e presion den trafico pa Oranjestad. Basa riba esaki parlamento di Aruba a aproba e mocion aki unanimamente y a mand'e pa gobierno pa ehecucion. Cu tempo gabinete Oduber a traha riba ehecucion di e mocion aki, pero solamente a adapt'e y a prepara un HAVO – VWO, Gabinete Mike Eman(AVP) No a ehecuta esaki y a sacrifica esaki pa e proyecto di tram na Oranjestad cu ta otro idea/vision di PPA pero cu nunca tabata nos meta pa pone e tram prome cu Enseñansa di nos yiunan. Pa PPA en todo caso ta mantene "Enseñansa ta Prioridad no. 1".

PPA lo sigui duna informacion di nos programa y vision pa e proximo periodo. ❑



Presidente di directiva di PPA, Sr. Eddy Bennett.

Booshi Wever di UPP:

Mester investiga interes y participacion personal di Otmar Oduber y otronan a base di comentarionan di Jan de Ruijter riba proyecto di Hard Rock Hotel

ORANJESTAD- For di un carta ricibi via e-mail diabierna ultimo, dia 5 di juli, di Sr. Jan de Ruijter, conocido ex-hotelero y autor di varios articulonan den corant relaciona cu nos industria turistico, nos a tuma nota di cierto supuesto desaroyonan den e proyecto Hard Rock Hotel, cu lo mester bin na e sitio unda e ruina di Bushiri Hotel ta para.

Esaki segun lider di Union Patriotico Progresista, parlamentario independiente, Sr. Booshi Wever. E ta sigui splica cu mester admiti, y nos ta lamenta cu nos no a paga (suficiente) tino na e articulonan cu Sr. de Ruijter ya den pasado, mayoria bes den Amigoe, a skirbi tocante Hard Rock Hotel y su desaroyado Southwest Horeca Development; manera a sali na cla, e compania aki a ser funda den pura door di famia di e anterior minister di Finanzas Tico Croes, cu e intencion pa bay competi den e contienda pa traha un hotel na unda e ruina di Bushiri Hotel ta ubica. E ponencianan di Sr. de Ruijter ta asina serio cu un gobierno cu ta respeta su mes, por lo menos lo laga investiga e berdad, e veracidad di esakinan, y informa pueblo di e resultado di esaki, prome cu dicidi pa sigui of no cu Hard Rock Hotel, e parlamentario a comenta. Sr. de Ruijter anteriormente na prome instante a protesta contra supuesto asuntonan deshonesto y inhusto den e proyecto Hard Rock Hotel, pero mientras tanto a yega na e conclusion cu locual tabata, y ta sosode ainda den e proyecto aki, no ta nada otro cu fraude! segun Wever for di e relato di Sr. de Ruijter mester comprende cu tanto Tico Croes, como su ruman Fito y Otmar Oduber supuestamente tabata participe den e fraude aki, cu ainda lo por ta tumando luga weitando e eleccion venidero; e rol di un of mas miembro of dirigente di A.I.B., Banco Central, y Camara di Comercio posiblemente tambe mester wordo investiga/cuestiona. Como cu ta trata aki di un posibel fraude y manipulacion cu asuntonan financiero di pais Aruba, cu lo ta core den careda di 12miyon dollar (!), gobierno – lagando un banda si e mes tambe lo tabata participe den dicho fraude - por lo minimo mester carga su responsabilidad, pasobra e no a para e desaroyo aki. Na luga di relata riba e ponencianan di Sr. de Ruijter, nos ta referi na copia adhunto di su carta, pa e lector haya e bista mas amplio di tur locual a sosode di acuerdo cu investigacionnan haci door di Sr. de Ruijter. Wever: "Considerando 1) e suma di 250.000 dollar cu Otmar a paga Tico Croes pa esaki conseha cu Aruba mester di un hotel cu ta atrae e generacionnan hoben X y Y, a base di cua Hard Rock ta wordo selecciona, 2) cu despues diripiente e famia a funda e compania Southwest Horeca Development cu ta recomenda Hard Rock como É cadena cu ta atrae e generacionnan hoben X y Y, 3) cu Hard Rock a haya e "gunning", aunke nan tampoco, mescos cu e otro companianan, no a paga e performance bond, 4) e suma di 12miyon florin cu supuestamente e balor di e deal ta, parti den e 2 miyon di e "Performance Bond" y e 10miyon pa bende e promesanan (toezeggingen) di gobierno, 5) cu ni gobierno, ni e compania di e famia, Southwest Horeca Development, ni ningun otro instancia, no por a produci un prueba cu Southwest a paga e "performance bond", Union Patriotico Progresista – U.P.P. ta convenci cu aki tin cosnan cu no tabata permiti weita luz di dia." Union Patriotico Progresista – U.P.P. lo entrega na gobierno un serie di pregunta respecto e denuncianan aki, di cua algun en principio manera sugeri door di Sr. de Ruijter.❑



Lider di Union Patriotico Progresista, parlamentario independiente, Sr. Booshi Wever.

MEP ta denuncia:

Maluso di hobennan di scol pa metanan politico estilo Alemania 1941-1945



ORANJESTAD - Recientemente un mayor bon rabia a bini y pidi pa partido MEP denuncia con tin scolnan na Aruba ta maluza muchanan inocente. Ta un scol na Noord, cu pa e biaha aki lo no menciona nomber di e scol ni e maestronan, como advertencia pero ta inaceptabel loke a pasa y cu lo denuncia esaki na SKOA, Inspeccion di Enseñansa y den media si ta necesario.

Un maestro di scol ta indoctrina muchanan cu "awe ta haya bishita di prome minister, anto ora e yega, nos tur tin di mustra nos duim ariba y grita bon trabou". Pa recompensa e muchanan aki nan a bay den bus pa core den tram, ya cu esaki ta core bashi toch. Den e tram atrobe ata tur mucha ta keda instrui pa mustra e duim y grita bon trabou! E mesun practica y manipulacion aki a ser implementa dos siman pasa na un scol na Savaneta, caminda e muchanan tambe mester a para den rij y saluda prome ministro Mike Eman cu duim na halto y gritando Bon Trabao.

E cos aki ta saca for di Alemania bou di Hitler y nazinan unda indoctrinacion di mucha tabata brainwash hende pa actua sin pensa. Nos tur ta conoci awendia cu e atrosidadnan cu esaki a conduci na dje. E mayornan a keda di bay entrega un denuncia oficial na autoridadnan y di aki ta pidi Comision Bon Boluntad pa denuncia e cos aki tambe publicamente.

Di parti di partido MEP, ta condena e practica aki di Mike Eman y AVP, ya cu esaki lo hiba Aruba den un estado totalitario y dictatorial, caminda tur hende obligatoriamente mester sinta alaba e prome mandatario di e pais aki.

Sinembargo, locual ta lamentabel si cu tur e muchanan inocente aki no ta consciente cu nan futuro ya a wordo determina caba cu un debe di 60 mil florin pa cabes y cu nan tin cu paga, danki na e mesun persona cu awe nan tin cu lanta nan duim pe y grita Bon Trabao.❑

BON DIA Aruba

Parlamentario Clarisca Velasquez

Hipocresia di MEP ora nan kier papia di criminalidad

ORANJESTAD – Segun parlamentario den fraccion di AVP, Sra. Clarisca Velasquez, criminalidad ta un preocupacion grandi pa nos tur cu ta contribui pa preveni y combati criminalidad.

Net e lider di Mep kier bin papia di criminalidad, e parlamentario ta cuestiona. Cu kico MEP a contribui pa preveni y combati criminalidad, e ta sigui puntra.

pa cuminsa durante e cuater aña nan aki Mep a vota contra tur presupuesto di gobierno pa por preveni y combati criminalidad. Esun di mas lamentabel ta cu nan no a haci locual nan mester a haci como parlamentario den parlamento.

Aña 2012 tabata un aña importante pa cu husticia den parlamento y den e reunionnan pa trata y aproba e leynan pa por preveni y combati criminalidad fraccion di MEP tabata ausente. Ni pa nan trata ni pa nan aproba e leynan aki den parlamento, e parlamentario a sigui splica.

"Esaki ta un hipocresia awor cu nan kier preocupa pa criminalidad. Ora bo mester tabata t'ey pa haci BO trabao como parlamentario bo no tabata t'ey pa vota pro e leynan pa preveni y combati criminalidad riba nos isla pero awor kier critica", e parlamentario a enfatisa.

Awor nan kier priminti cu ora nan ta den gobierno cu polis lo haya prioridad. "Awel ami ta un polis cu ta den servicio di cuerpo policial desde aña 1986 y nunca polis a haya atencion ora gobierno di Mep tabata na mando, al contrario polis tabata wordo castiga", e parlamentario a para riba.

"Nos pais mester di hendenan sincero cu kier traha di berdad pa preveni y combati criminalidad y no hendenan cu no a ni haci nan trabao como parlamentario ora nan tabata den parlamento ta di trata y vota pro leynan cu di berdad ta preveni y combati criminalidad", e parlamentario a bisa finalmente.❑



Parlamentario den fraccion di AVP, Sra. Clarisca Velasquez.

Benny Nisbet(PPA)

Minister de Meza su' begunstigend beleid' a lubida e comerciante chikito na San Nicolas



Lider di Partido Patriotico Arubano, Sr. Benny Nisbet.

ORANJESTAD – Segun lider di Partido Patriotico Arubano, sr. Benny Nisbet, despues cu San Nicolas tabata sufriendo economicamente pa añas y Refineria a dal cera su portanan y awor cu nos pueblo ta enfrenta eleccionnan na September proximo, Ministro di Finanzas Mike de Meza a publica un maneho cu lo encera un pakete di incentivo pa negoshinan. E ta sigui splica: "Nos ta bisa un posibel pakete di incentivonan pasobra e flamante ministro di Finanzas no a presenta un concepto di Ley of cambionan riba leynan existente na parlamento di Aruba pero a simplemente publica un documento den prensa cu el a yama "aankondiging begunstigend beleid". Esaki mientras cu e acuerdo yega na dje den dialogo social ta data for di November 2012, esta 9 luna pasa. Na mes momento e publicacion di e "aankondiging begustigend beleid" aki ta demostra cu e Ministro ta leu di cumpli cu e tarea di presenta un Ley of cambio di leynan na parlamento di Aruba pero en bista di eleccionnan dilanti porta kier capta atencion di votadonan."PPA a tuma nota di e prome punto di e nota menciona cu ta bisa y ta cita:" Indien een rechtspersoon zoals genoemd in artikel 1 van de Landsverordening winstbelasting een erkenning als special zone vennootschap verkrijgt zal deze in aanmerking kunnen komen voor de volgende (belasting) faciliteiten: etc etc". Aki ta papia di "rechtspersonen" y Winstbelasting pero aki NO ta papia di "eenmanszaken" y e belasting cu nan ta paga. PPA a repasa e documento pa por a topa cu e palabra "eenmanszaak" cual ta e formula mas facil y mas barata di funda un negoshi y cu ta wordo uza mas tanto pa e ciudadano/entrepreneur simpel cu no tin hopi fondo pa nan por 'inicia' cu un negoshi y mester constante cu e negoshante of entrepreneur San Nicolasero simpel cu kier inicia un "eenmanszaak" segun maneho anuncia di Ministro Mike de Meza no ta bin na remarca pa un rebaho di belasting. Igualmente e asina yama "overgangsregeling" pa "bedrijven" existente no ta menciona "eenmanszaak" specificamente como bedrijf….consecuentemente nan no ta bin na remarca den maneho de Meza pa un pakete di incentivo tampoco, e politico a remarca. PPA ta haya e asunto aki algo hopi serio, e ta demostra e 'caracter' di e partido AVP pa ta mas na fabor di esun cu placa (cu tur respet) e homber cu placa y no na fabor di e ciudadano humilde cu kier inicia algo. PPA kier anuncia cu nos lo anuncia nos propio maneho hinca den ley of den cambionan di Leynan existente unda e 'Eenmanszaak" y su doño tambe lo bini na remarca pa un rebaho substancial riba su entrada.

Na momento cu PPA asumi representacion den parlamento y participacion den Gobierno lo mester wordo anuncia y dentro di 100 of 150 dia presenta na parlamento un ley of cambionan riba Leynan, e pakete di incentivo cu PPA ta para pele basa riba na prome luga vision pa desaroyo di San Nicolas y vecindario.

Vision di PPA pa San Nicolas :"San Nicolas, Our Caribbean City" esta tur proyecto/ negoshi cu lo por duna contenido na e vision aki.

PPA lo desaroya e asina yama "Eastern Corridor" pa desaroyo turistico, tanto un Internacional Golf Course como tres hotel incluso hotelnan cu accento riba "Health & Wellness" ;Un ultimo esfuerso pa habri e Refineria bek, cual si demostra cu no por anto mester desmantela esaki pa tanto e 'tereno' como e 'haf' retorna den man di pueblo.

E tereno Industrial lo wordo uza pa:Pa desaroya un shipbuilding industry & shipservices.Desaroya Companianan di Steel (Staalfabriek) riba e sitio aki. Producto di Staal lo t'ey pa exportacion;

Lo sostene e actividad di Bunkering.

Lo sostene demas actividad comercial.E companianan cu tin un participacion of un link cu e vision aki lo bin na remarca pa e incentivonan "maximo", mientras otro idea creativo cu un impacto comercial interesante lo ricibi un pakete di incentivo interesante.PPA lo bin bek riba e topico interesante aki, pero ta nota cu demas partido politico realmente no tin un vision kico realmente nan kier haci na San Nicolas ainda.❑

Trahando hunto pa conservacion di nos herencia historico cultural





ORANJESTAD -- Algo mas cu un siman despues di e candela na Koningstraat 29, e limpiesa di e luga a cuminsa. E limpiesa ta un ehempel remarcabel di un cooperacion entre fundacionnan, partidonan priva y gobierno. Tur ta traha hunto pa cu e conservacion di un parti importante di nos herencia historico cultural. Na mes un momento e ta un contribucion pa cu e mehoracion di e habitat di e bario di Rancho.

Un team di FMAA (Fundacion Adictonan Ambulante Aruba) a traha hopi duro pa deshaci di tur e sushinan riba e tereno. Un cambio grandi ta visibel awo. Stichting Rancho y Stichting Monumentenfonds Aruba a coordina e trabao aki. E team a traha bou di supervision di señor Bremo, cu ta un experto riba a tereno di construccion y restauracion di casnan di torto. Masha danki señor Bremo. SMFA ta representa e doño Peter Burgers, cu ta sigui e desaroyo di trabao di cerca for di su cas na Santa Domingo. Conhuntamente cu n'e SMFA y Stichting Rancho a traha plannan pa e restauracion di e edificionan pa duna nan un bida nobo. Un 'intentieverklaring' pa e cooperacion a wordo firma tres siman pasa. E candela a motiva tur partidonan pa traha mas lihe y ta mustra tambe con delicado e monumentonan aki ta.E accion di limpiesa ya a causa un impresion positivo den e vecindario. Asina un di e bisiñanan a traha "Sancocho di Hanchi" pa stimula tur e trahadonan pa por continua cu nan trabounan.









Stichting Rancho y SMFA kier gradici tur partidonan pa nan cooperacion. Na prome luga FMAA, cu a aporta cu un team cu a traha hopi duro riba e limpiesa.

Na tur hende cu a coopera: masha danki! Santa Rosa a aporta cu un team pa documenta e trabou di limpiesa. Asina nos tin potretnan y video pa mustra e situacion di antes, awo y despues. Elmar a reacciona hopi lihe ora cu un kabel kibra cu a wordo descubri durante e trabou di limpiesa caminda un team tabata presente dentro di mei ora pa soluciona e problema. Serlimar a facilita un container di sushi. Tres container yen di sushi a wordo hiba na dump. Albo Aruba NV a contribui cu e hekinan pa cera e tereno pa mantene e luga limpi te ora e restauracion cuminsa y anteriormente a pone caba cement riba e diferente buraconan di e cas di piedra pa asina e no cay den otro.❑

BIRA ABONADO Y CONOCE



Fort Lauderdale

cu: BON DIA Arubu

Tiara Air Aruba





Nomber: ____________________

Adres: ____________________

Tel/Cell: ____________ ID: ____________

All taxes are excluded and must be paid by the passengers upon redeeming this. If there are changes of booking the passenger will pay the penalty as a regular customer of US$ 28. Reservations made that have not been cancelled at least eight (8) hours prior to the booked flight (or no show passengers) are considered as "consumed". **IMPORTANT:** Please take notice that check in time is 2 hours prior to departure time.

ENTREGA NA BON DIA ARUBA

DEPORTE BON DIA Aruba

Landamento Sincronisa cu diferente medaya

Lesa pagina B2

Wimbledon a yega su final



Lesa pagina B3

Aruba campeon den softball



Lesa pagina B4

Atletanan di landamento cu 37 medaya



Lesa pagina B5

Durante Campeonato CCCAN di synchro categoria 12 aña y menos:

Den evento di solo Seraphima Fit ta gana medaya di plata pa Aruba

San Jose, COSTA RICA - E seleccion nacional di landamento sincronisa cu ta representando Aruba den e Campeonato Centro Americano y del Caribe (CCCAN) na Costa Rica, ta dunando un excelente actuacion. Den mayoria evento na cua Aruba a participa y den e diferente categorianan di edad, a logra gana puestonan di honor y medaya. Den e categoria 12 aña y menos di e evento solo, Seraphima Fit ta conkista e medaya di plata.

SOLO

Den e categoria 12 aña y menos, Aruba a competi cu dos participante den e evento di solo. Seraphima Fit y Anastasia van Daal, ambos di apenas 12 aña di edad a haci nan debut internacional durante e campeonato regional di mas importante.

E competencia a cuminsa cu e figuranan tecnico, cu ta forma 50% di e resultadonan final. Seraphima a logra un resultado cu a posicion e na di 4 luga, net pafo di e medayanan. Anastasia a bin net su tras, na di cinco luga, cu su figuranan tecnico. Esaki tabata nan posicion di salida, bayendo pa e evento di rutina cu ta forma e segundo 50% di e resultado final.



Seraphima Fit wantando e bandera di Aruba.

Cu un actuacion sublime cu su solo, Seraphima a sa di subi den e resultadonan, unda cu e tabata na di e cuarto luga y ta termina na di dos luga ganando asina e medaya di plata. Anastasia na su turno a landa su solo cu hopi confianza y a logra puntuacionnan halto, cu a haci cu el a logra e tercer luga. Sinembargo, e reglamento di e campeonato no ta permiti un pais pa gana dos medaya den e mesun evento, loke a haci cu Anastasia van Daal a mira su tremendo resultado keda sin medaya, pero si cu e honor. Na su luga, e solista di Panama cu en realidad a termina na di cuater luga a ricibi e medaya di brons.

Pabien na Seraphima Fit cu a gana e medaya di plata den e evento di solo pa e categoria di edad 12 aña y Anastasia van Daal cu tambe a haci un bunita y bon trabou. ❑

Categoria 12 aña y menos durante Campeonato CCCAN di synchro:

Den dueto Seraphima Fit y Rizaylee Bello ta logra medaya di plata pa Aruba

San Jose, COSTA RICA - E seleccion nacional di landamento sincronisa cu ta representando Aruba den e Campeonato Centro Americano y del Caribe (CCCAN) na Costa Rica, ta logrando resultadonan bon. Esaki a wordo demostra claramente door di e medayanan y bon puntuacion cu e seleccion a logra na Costa Rica.

DUETO

Den e categoria di edad 12 aña y menos e dueto cu cua Aruba a participa, a consisti di Seraphima Fit y Rizaylee Bello. Cada un di nan a competi caba den e evento di figuranan tecnico, cu ta forma 50% di e resultadonan final. Drentando nan segundo actuacion, esta e rutina riba musica, Aruba tabata posiciona na di dos luga. Pero nan mester a landa bon, pa por mantene e posicion aki, cual e Seraphima y Rizaylee a logra.





Seraphima Fit y Rizaylee Bello prome cu nan presentacion.

Cu un actuacion solido cu nan dueto, Seraphima y Rizaylee a termina na segundo puesto, ganando asina e medaya di plata.

Aruba un biaha mas a logra gana un medaya cu ta di plata den e categoria di 12 aña y menos, tanto den solo como den dueto.❑

Durante Campeonato CCCAN di synchro categoria 13-15 aña:

Kyra Hoevertsz ta gana dos medaya di oro di Centro Americano y del Caribe

San Jose, COSTA RICA - Na momento cu e Campeonato Centro Americano y del Caribe (CCCAN) di landamento sincronisa a tuma luga na Puerto Rico dos aña pasa, Kyra Hoevertsz a sa di titula campeon den e categoria 12 aña y menos. E biaha aki, na Costa Rica, el a prolonga e titulo di campeon, pero awor den e categoria di 13-15 aña di edad. Esaki ta tanto den e evento di figuranan tecnico, como den e evento di solo cu ta pone dos medaya di oro pa Kyra. Desde fin di aña pasa, Kyra a cambia su luga di residencia pa e ciudad di Walnut Creek, California (Merca), pa asina e por a progresa den su deporte di landamento sincronisa. A pesar di e poco tempo cu e ta entrenando cu e ekipo di Walnut Creek Aquanuts, e logronan di Kyra ta papia pa nan mes. Na Merca el a competi den varios competencia regional, caminda cu por a nota un progreso constante. Na April, hunto cu su ekipo, Kyra a gana e medaya di plata den e evento di team durante e "U.S. National Synchronized Swimming Championships", e campeonato anual mas importante di e pais. Y cu e resultadonan aki, Kyra a bin participa na e campeonato CCCAN 2013 cu un meta su dilanti: gana e medaya di oro. Y na final di e competencia, el a di logra esaki tambe. Un total di 14 solista, procedente di 9 pais a competi, luchando pa e titulonan maximo, entre nan Kyra Hoevertsz di Aruba. Su rival mas fuerte tabata Lilia Nuñez di Venezuela. Pero a resulta claramente cu Kyra tabata superior na tur e otro atletanan den su categoria. Tanto den figuranan como den e rutina di solo, Kyra a surpasa e puntuacion di e competidora di Venezuela ampliamente, kedando cu casi tres punto su dilanti.

Kyra tabata tin un total di 135.215 punto y Lilia un total di 132.862 punto. Na tercer luga a termina Shelby Kasse di Corsou cu un total di 130.646 punto. Un logro cu ta importante pa Aruba ta Kyra su dos medaya di oro den e categoria solo. Un pabien na Kyra y henter e seleccion di Aruba durante competencia di CCCAN 2013 na Costa Rica.❑



Kyra Hoevertsz cu a gana dos medaya di oro den categoria solo.

Aruba a gana dos trofeo den BMX na Merca

Aschwin y Zaithyel cu tremendo prestacion despues di dos dia careda

Pittsburg, MERCA - Na e Stars & Stripes BMX nationals na Pittsburgh Aschwin ta gana prome luga den su categoria 16 expert y Zaithyel ta gana prome den su categoria di 15 expert. Tambe nan a core den categoria open, unda cu Zaithyel ta keda na prome y Aschwin na di 2 luga. Tanto Aschwin como Zaithyel ta den tremendo forma, ganando nan caredanan cu un bentaha comodo riba nan contrincantenan

Riba e di 2 dia di careda nos ta keda cu e siguiente resultado: Aschwin ta competi den 16 expert y den open 15-16. Den e categoria 16 expert Aschwin door di un descuido den e ultimo bocht y ta caba na di 5 luga den kwart final y no ta logra pasa pa e siguiente rond.

Den categoria open, Aschwin ta clasifica facilmente pa final y ta logra di 2 luga. Zaithyel ta competi den cruiser category y 15 expert. Den cruiser Zaityel ta duna tremendo prestacion durante e moto's ta logra 1e luga den cruiser category. Den 15 expert, Zaithyel ta sigui duna un tremendo prestacion y ta yega te final. Prome cu yega na bocht number 1, un otro coredo ta pega den su wheel y Zaityhel ta haya su mes den un caida pero si ta logra subi su bais bek y termina na di 8 luga den final.❑



Zaithyel y Aschwin hunto cu nan entrenadonan.

Categoria femenino den tennis

Marion Bartoli ta gana torneo di Wimbledon

London, INGLATERA – E tenista Frances Marion Bartoli ta gana diasabra e torneo di Wimbledon despues di bati cu autoridad e wega final contra e Aleman Sabine Lisicki den dos set cu e scorenan di 6-1 y 6-4.

E victoria di Bartoli di 28 aña, cu ta un sorpresa grandi ya cu e di 15 di mundo tabata hopi leu di ta e faborito diescinco dia atras. Su victoria a wordo paga 125 pa 1 den e apostadonan.

Pero Bartoli a inicia un racha espectacular unda cu el a gana shete wega sin baha cabes pa su contrincantenan, inclui e wega final contra un rival cu por a pone su nervio lanta den su prome wega pa un Grand Slam.

"Esaki ta un soño desde mucha. Ademas mi a caba cu un 'ace', mi a traha mi servicio durante mucho tempo. Mi tabata aki den e final di 2007 y mi a perde. Mi ta sigur bo lo yega," Bartoli ta bisa Lisicki, ken tabata afecta pa e derota.❑



Marion Bartoli cu a gana e torneo di Wimbledon.



Marion y Sabine Lisicki kende tabata tristo despues di a perde.

Andy Murray ta gana torneo di tennis Wimbledon

London, INGLATERA – Desde e grama di Wimbledon hasta e lagonan di Escocia, henter Gran Britania tabata di fiesta. E torneo di tennis Wimbledon di London a yega su final.

E tenista Andy Murray tabata e responsabel di e celebracion di ta e prome Britanico masculino den 77 aña cu ta eleva e trofeo mas codicia di Wimbledon na All England Club.

Murray a hisa su mannan na halto despues cu el a gana ayera e Serbio Novak Djokovic cu e scorenan di 6-4, 7-5 y 6-4, y cu esaki e ta pone un fin di ocho decada di frustracion di e tennis Britanico den su propio cas.

Aunke cu el a gana e tres set, e victoria a wordo logra cu maximo esfuerso. E wega a dura 3 ora y 9 minuut di a dal e bala largo y un final di wega tabata mustra un eternidad, unda cu e idolo local a desperdicia 3 bala di campeonato te cu finalmente e ta logra esaki pa alivia y pone e publico lanta ariba.❑



Andy Murray ta wanta e trofeo di Wimbledon.



Novak Djokovic tristo despues di a perde e Grand Slam.

BON DIA Aruba

Campeonato di Champ of the Champs HEINEKEN un clompi di diamanta

Royal Power ta derota Farah di Venezuela pa titula campeon

ORANJESTAD - Champ of the Champs HEINEKEN 2013 den su di 7 edicion dedica na e ruman nan baluarte Juan y Willem Weis Tromp organisa pa SV Royal Power y auspicia pa Aruba Softball Bond a yega su final y ta conoce un campeon nobo. Un torneo internacional di kita sombre di un nivel halto a termina unda Royal Power di Aruba ta defende dignidad di Aruba contra e fuerte ekipo di Venezuela, esta Farah kendenan a bin cu un pitcher zurdo di gran velocidad. Pero Royal Power manera e heroenan di Aruba a sa di desekilibra e ekipo Venezolano cu hitnan oportuno pa saca e victoria y titula campeon.





Wega y entregamento di trofeo di Royal Power y Farah di Venezuela.

Bao di maneho nobo e aña aki di Estefano "Fano" Croes un pelotero ehemplar di amplio trayectorio, a sa di maneha Royal Power magnificamente pa recobra e titulo di Champ of the Champs bek pa Aruba. Ultimo dos añanan e ekipo di Federales di Venezuela a sa di bay cu e titulo maximo.

Royal Power cu su pitcher estelar Ramon Jones tabata riba monticulo y Farah di Venezuela cu e zurdo estelar Eder Pinella a faha otro durante 7 inning largo. Royal Power sinembargo mustrando mas profundidad como ekipo a sa di responde na ora cu hit pa center despues di dos out di Angelo Arnold kende a impuha Eldrick Dijkhoff pa garantisa e wega ganando 2-0. Echi Boekhoudt cu un bunita atrapada sencacional desde prome inning ta marca e caminda di victoria pa Royal Power.

Royal Power ta logra haci 2 careda, 7 hit, y 1 eror. Farah di Venezuela 0 careda, 2 hit, y 1 eror. Ramon Jones ta gana y ta resulta tambe MVP di e torneo. Eder Pinella mester consola su mes cu e derota. Miho batiadonan pa Royal Power a resulta Angelo Arnold 3-2, Jonathan Ramada 1-1, Eldrick Dijkhoff y Echi Boekhoudt di 3-1. Pa Farah Carlos Lugo 4-1 y Anthony Medina di 3-1. Despues a sigui un concierto riba un stage fabuloso di Romar Trading y finalmente a entrega premio na tur esunnan cu a destaca. Pabien Royal Power, Pabien Aruba Softball Bond, Pabien deporte Softball y danki HEINEKEN como e mayor sponsor y danki Banco di Caribe. ❑



Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef steak den saus di biña

Ingredientenan:

- **6 slice di tenderloin**
- **1 cuchara grandi di manteca of maragina Blue band**
- **1 cuchara grandi di azeta di olijfi**
- **¼ cup di ciboyo largo geslice**
- **½ cup di biña corra seco Masia Bach**
- **2 cuchara grandi di peterselie corta chiquito**
- **½ theeleep di salo**
- **Peper**
- **2 cuchara grandi di manteca of margarina Blue band**



Preparacion:

Hasa e slicenan di tenderloin den e manteca y azeta di olijfi. Bhiranan un biaha. Hasanan segun gusto. Strooi salo y peper riba nan y ponenan riba un schaal. Tenenan cajente. Den e mesun planchi hasa e ciboyo largo un rato pero no lage bira bruin. Agrega e biña, peterselie, un theeleep di salo y un tiki peper. Drei nan cu un cuchara di palo pa asina e saus no pega. Cushine y drei e te ora e saus ta bubble. Drei 2 cuchara di manteca aden te ora e smelt. Basha e saus mesora riba e tenderloin. Sirbie cu batata hasa of machica y un salada di berdura.

Pa 6 persona



Un adelanto grandi den 2 aña

Seleccion di landamento di Aruba a 37 medaya na CCCAN

ORANJESTAD - Durante un prestacion unico y sigur di kita sombre pa tur e atletanan cu a landa durante e 5 dianan aki, pesar cu mester a enfrenta e efecto di haltura di 1200m y friu, nan a sa di logra 37 medaya: 10 ORO - 16 PLATA - 11 BRONS. Esaki sigur ta un exito y progreso grandi, mirando cu durante e ultimo CCCAN na 2011, cu a tuma luga na Puerto Rico, Aruba a logra 28 medaya.
E 5 dianan di competencia sigur tabata hopi dificil y duro, mirando cu e atletanan no a enfrenta solamente nan contrincantenan, pero tambe e clima friu y haltura. Pero e perseverancia y gana pa gana tabata mas grandi, y esey ta loke a ponee atletanan destaca durante CCCAN 2013.
Aruba a keda na di 5 luga entre e 19 paisnan cu a participa cu 350 landado. Pero pa Aruba esaki sigur ta un logro grandi, mirando cu e seleccion ta logra posiciona net tras di e paisnan hopi mas grandi den e competencia aki.



Yegada di Seleccion di landamento.

Tur e atletanan cu a pasa pa diferente final, logrando asina ta den e top 8 atletanan di region y cada un di nan a aporta pa e Aruba logra e posicion di 5 luga; E medayistanan tabata: Flory Kock – Keeley Maduro – Ally Ponson – Mikel Schreuders – Jordy Groters, cu a logra e medaya di ORO y e titulo di Campeon Centro Americano.
E otro medayistanan tabata: Anahi ScYhreuders – Daniel Jacobs – Mikel Schreuders – Joseph Winterdal –Gaby Ponson – Elizabeth Timmer – Rebecca Maduro – Ginayla Arends – Lizanne Farro – Andrea v.d. Berg - Tyreke Wernet – Patrick Groters.
Otro logro mas pa Aruba y e atleta Mikel Schreuders ta, ora cu e ta logra bira e ganado di "High Point Trophy" den categoria masculino 13-14, entre e 19 paisnan competiendo. E team bou liderazgo di Ismael Santiesteban y Ynocente Chacon, Team Managers: Edrick Winterdal & Monica Schreuders, Directiva di AZB, e masahista di CEMEDAR; Winston Ras, ya cu tur hunto a haci un tremendo trabou na CCCAN 2013 y esaki ta muestra cla cu unda ta ehecuta un bon trabou den ekipo, ta duna resultado positivo y exitoso. Masha pabien mes na cada un di e atletanan, e mayornan, e coachnan Ismael y Chacon, directiva di AZB, CEMEDAR y Comite Olimpico Arubano cu e logro den e deporte di landamento.❑

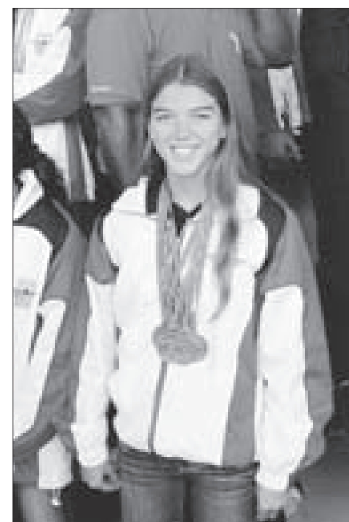
















Alhambra Ballroom: Anfritrion di Rotary Club Aruba

PAGE B8

YMCA cla cu camping pa nos muchanan



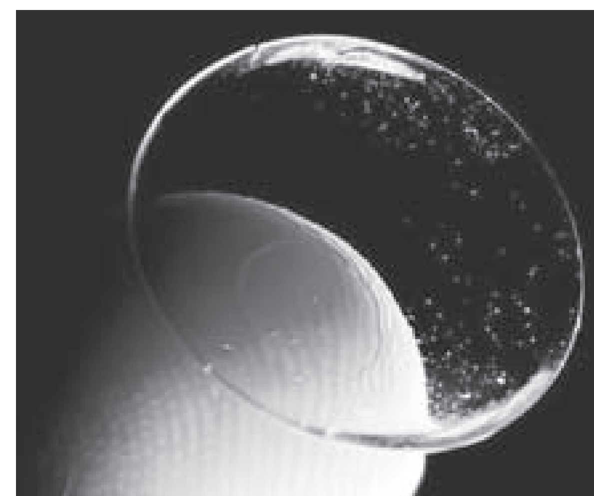
PAGE B7

Hyundai Accent lo ta e premio grandi pa e “I Love Taekwondo” edition diadomingo dia 21 di Juli



PAGE B9

Awe den nos seccion di tecnologia



PAGE B16

YMCA cu "camping" bon gusta pa nos muchanan

ORANJESTAD - Manera ta un tradicion di hopi aña caba, e aña aki atrobe YMCA ta corda riba nos muchanan cu vakantie di scol y ta brinda comunidad di Aruba un programa vacacional durante e siman nan di 8-12, 15-19 y 22-26 di juli 2013, sigui tambe pa e ultimo siman di 29 di juli pa 2 di augustus.

E aña aki tin como atraccion special bishita na Waterpark, Boca Prins, Beach Tennis, Cinema y diferente otro actividad. E programa ta brinda e muchanan e oportunidad pa bishita diferente luga rond di nos isla y pa participa den varios actividad recreativo, educacional y mas importante dibertido. Tambe ta bay tin actividadnan hopi special manera entre otro demostracion di paintball y K-9 Unit di Polis. Tur esaki pa un prijs di solamente Afl.75,- pa miembro y Afl. 125,- pa no-miembro.

Pa mas informacion por tuma contacto cu YMCA Dakota 5823072 y YMCA San Nicolas na 5845303, di Dialuna te cu Diabierna entre 10:00am te cu 09:00pm.

YMCA den su 57 aña di existencia tabata un di dos cas pa hopi persona cu awendia ta conoci den comunidad, kende a disfruta di momentonan ameno na YMCA, cu por duna testimonio awe di kico YMCA a significa pa nan. YMCA ta ricibi mas cu 200 mucha y hoben pa dia den nan dos centronan pa medio di e programa di Tra'i merdia y diferente actividad cu ta ofrece.

YMCA ta kere cu si bo por ofrece e famia diferente actividad esaki lo crea un sosten pa e famia y e hoben na e mes momento. Programanan hopi popular di YMCA ta entre otro Y's Care, workshops pa hoben, les di cushinamento y diferente otro les. E servicionan di YMCA ta sigui crece y mas recientemente tambe a lansa un programa specialmente pa 60-plusser.





Pa enfoca riba e calidad di su programanan YMCA a percura pa trece profesionalnan hunto cu su personal capacita pa reenforsa programanan existente y sigui construi riba esakinan. YMCA tambe ta purba sondea y determina kico ta e necesidadnan di nos comunidad pa por traha riba diferente programa nobo.

YMCA Aruba a wordo funda 56 aña pasa pa Bob Steele, kende a mira un necesidad pa bin cu un luga pa hobennan pa evita cu nan lo ta ariba caya. Cu e lema "Without a cent, but with hope and prayer", un grupo di persona a cuminsa cu e organisacion y na 1958 a logra inaugura su prome edificio na Aruba. YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion. YMCA Aruba a expande su programanan pa inclui programanan pa henter famia tambe, den añanan 70. Golden Agers, cual ta cumpli 50 aña e aña ki y Y's Man a hunga un rol importante den e programanan, creando fondo pa inverti den YMCA.

YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha y hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social. YMCA a cuminsa cu e prome "Tra'i Merdia" na Aruba, yama Y's Care (YMCA Care) 23 aña pasa.❑

Awe dialuna pa 7'or na Villa Floralina

Organisacion Caballista Aruba ta invita miembronan na reunion

ORANJESTAD - Directiva di O.C.A. ta haci un invita tur su miembronan y amantenan di e deporte di cabay na un reunion cu caracter informativo pero hopi importante cu ta tuma luga dialuna 8 di juli pa 7:00PM na Villa Floralina. E reunion aki lo ta pa informa tur hende kico ta haciendo y kico tur ta e plannan pa sigui engrandece e deporte. A organisa un evento di fundraising diadomingo siman pasa y esaki a resulta un exito rotundo. Tin un otro evento planea pronto cu sin duda miembronan lo keda encanta cun'e. E directiva actual tin hopi idea, pero kier ta sigur di por conta cu sosten di su miembronan. Ta haci un apelacion special pa miembronan haci un esfuerso pa asisti na e reunion pa asina hunto sigui engrandece e deporte di cabay na Aruba.❑



BON DIA Aruba

E ballroom di Alhambra Ballroom tabata anfitrion di e Cena di Cambio di Mando di Rotary Club Aruba









ORANJESTAD – Pa e ultimo aña aki, e Rotary Club a haci su cas den e ballroom di Alhambra, reuniendo tur dialuna cu un cena pa nan encuentro semanal. Riba un diasabra recientemente, e cena anual di cambio di mando a tuma luga den e mesun sala bunita aki, na e parti ariba di Alhambra Casino, decora na un manera bunita pa e ekipo di Catering & Evento. E evento a conta cu e presencia di e gobernador di Aruba, miembronan local di e club, nan esposanan, e presidente entrante Danilo de Freytas y presidente saliente Frans Brinkman.

Chef Ehecutivo Gerard Coste a pone hunto un menu special di cena na ocasion di e cambio di mando, sirbiendo Higra di Pato y Gans riba salada como un prome plato, sigui pa Sea Bass cu whole grain mustard y sundried tomato polenta, y Veal Tenderloin escolta pa asperge blanco pa e plato principal. Un fantasia di pasaboca di chuculati cu Baileys y Caramel a wordo sirbi como e ultimo plato sensacional. Cada plato tabata combina cu e biñanan apropia, Beringer Sauvignon Blanc, y Rosemount Estate Cabernet Sauvignon, entre nan.

E ballroom di Alhambra tabata completamente decora cu flornan fresco y piesanan halto riba e mesanan. E scenario tabata decora cu flornan artisticamente aregla, y e mesanan acaba cu tela blanco briyante, glasnan y tayonan. Aki por mira e decoracion increibel, cual a crea e ambiente perfecto pa e cena anual di cambio di mando di Rotary Club. Yama e ekipo di Catering & Evento pa bo siguiente evento y asina bo por haci'e un exito garantisa. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e sala con el a keda despues di a wordo decora specialmente pa e evento di cambio di mando di Rotary Club Aruba.❏







E lucky winner cu haya e yabi di suerte y start e brand new Hyundai accent, lo bay cun'e cas

Magic Beach Festival " I Love Taekwondo Edition " lo kibra tur expectativa

ORANJESTAD - Diabierna ultimo na South Beach Lounge, Magic FM y Tiger Taekwondo Academy a invita miembronan di prensa pa asina informa Aruba di un evento magico cu lo tuma luga diadomingo 21 di Juli 2013 riba e beach di Eagle. Tiger Taekwondo Academy ta preparando nan atletanan y John Jairo Maduro pa representa Aruba den competencianan internacional y pa esaki mester crea fondonan. Sr. Teo Rodriguez a acerca directora di Magic FM Erin Croes mesora a cuminsa brainstorm riba kico por haci pa recauda fondonan necesario . Na e momentonan ey e mentenan a cuminsa pensa y como cu ta den cuadro di e celebracion di 15 aña di MAGIC a scoge pa organisa un evento di un dia completo riba e beach na Eagle.

E dia aki lo cuminsa cu actividadnan riba beach cu ta inclui Walk and Run, Bike tour, Beach Zumba, Beach Tennis , Beach Volley organisa pa Arubaanse Volleybal bond, Cross Fit , Martial Arts Showdown e.o. coordina pa Glennon Eights y colaboradonan di e team.



Un Hyundai Accent lo ta e premio grandi na beneficio di Tiger Taekwondo Academy.

Aparte di e deporte den dia lo sigui atardi cu diferente banda y gruponan popular den nos comunidad . Durante henter dia lo tin e musica di Dj Randy Alejo di Metropolis , lo tin presentacion di Dj Edson Jr , Dj Yeimy , Dj Vibes di MAGIC FM mes, hunto cu e guynan na blanco di Tsunami , sin lubida e estilo unico di Nutzbeatz , nos propio guynan grandi di subi subi Upgrade y Biggy. Di Corsou ta yega Dj Isky , Da Ridlaz , Area 51, pa hunto comparti escenario cu Aruba su grandi den grandi Janiro Eisden den su mas di 20 aña den musica aki na Aruba.

E parti mas bunita di henter e celebracion aki ta tambe pa conmemora e 15 añanan di Magic FM y pa esey mes Garage Centraal a pone disponibel un auto Hyundai nobo nobo pa e dia aki, cual ta sirbi alabes como recaudacion di fondo pa Tiger Taekwondo. Cumprando bo lotje bo ta contribui y keda cu e chens pa bira finalista pa haya un yabi y purba start e auto. Loke bo tin cu haci ta Like e fanpage di MAGIC FM Aruba, Like e fan page di Garage Centraal. Aparte di esaki e sponsornan di e evento manera Manrique Capriles y Kok Optica tambe ta participa den e finalistanan ya cu cumprando e productonan aki bo ta yena bo nomber y lo saca 5 finalista cada uno.

Sr. Rodney Kock di Garage Centraal a duna di conoce cu nan ta sumamente contento di por ta parti di e celebracion bunita aki mirando cu ta uni dos evento den uno di deporte , entretenimento y tur pa un bon causa y pa Aruba su atletanan por sigui briya den exterior.

Vanessa Hollander di Tropical Bottling , Balashi Brouwerij a confirma cu e dia ey ta Awa, Chill y nan productonan lo ta riba Eagle Beach. Cada un di e companianan aki tin tambe nan campaña pa asina un fiel cliente / oyente por bira finalista di un lucky car key cu lo por bira esun cu ta start e Hyundai nobo nobo.

Sigur un danki ta bay na Insel Air cu lo trece nos artistanan aki na Aruba y na nan cas aki cu ta Brickell Bay. Erin Croes di Magic FM a bisa por ultimo cu e ta invita tur hende pa yuda e academia aki ya cu esaki ta algo pa Deporte y sigur ta pa Aruba su nomber sigui briya den exterior y tambe bin celebra cu Magic su 15 aña brindando Aruba e magia riba radio.❑



Rudy Carti ta host un seminario educacional



ORANJESTAD – Un seminario educacional regardando temanan di salud a wordo presenta recientemente pa Rudy Carti di Rudy Carti Fitness. Como un specialista certifica riba forsa y condicion y un fisioterapista, Rudy a provee consehonan experto riba salud pa un grupo di persona riba perdida di peso, parasitonan intestinal, nivelnan di sucu den sanger, nivelnan di colesterol, perdida di vet, reduccion di apetit y gana y e aumento di energia sin simulacionnan externo.❑



COA a tene e di tercer reunion riba Weganan Hubenil Suramericano



ORANJESTAD - Diahuebs anochi, Comite Olimpico Arubano a tene nan di tres reunion cu e entrenadonan cu tin atletanan den preparacion pa e Weganan Suramericano Hubenil 2013. Director di e Direccion Tecnico, Sr. Edmundo Josiah, a habri e reunion bisando cu tin algun cambio den e fecha di e weganan hubenil na Lima, Peru. E fecha nobo lo ta awor di 20 pa 30 September di e aña aki. Por cierto, e Weganan di Lima ta e prome biaha den historia cu e evento Olimpico hubenil aki ta tuma luga y Aruba sigur kier duna un bon actuacion. Chu Halabi, Presidente di e Comision Tecnico di COA, y Moises Fernandez, coordinador tecnico pa e Weganan Suramericano Hubenil Lima 2013, a enfoca riba e preparacion tecnico di nos atletanan y pa evalua con esaki ta cumpli cu e plan di entrenamento cu a wordo entrega pa e federacionnan. Robbie Falconi, Director di Desaroyo di COA, a agrega su comentario for di e punto di bista di desaroyo di e federacionnan y como tal, di e diferente deportenan. Durante e reunion a duna un splicacion cortico riba e ausencia di e Federacion Arubano di Atletismo den e seleccion pa e weganan Suramericano hubenil, mirando e contratiempo cu e deporte ta pasando aden. A keda palabra cu e federacion di atletismo cu lo ta miho prepara pa e futuro weganan, cuminsando otro aña. Despues a pidi cada entrenado presente pa duna un resumen di e preparacionnan di nan atletanan ta bayendo, kico tur a wordo haci y kico ta e proximo paso cu nan lo tuma. Mester bisa cu cada un di e entrenadonan a duna un evaluacion con e preparacion di nan atletanan a bay te cu awor, algun ta mas avansa cu e otro, pero tur satisfecho cu e desaroyo.



A trece un plan di evaluacion por escrito y aki cada un a splica of defende nan punto di bista. Varios pregunta a bin padilanti di parti di COA y esaki a ser contesta satisfactoriamente dor di e entrenadonan. Un punto cu e resalta ta e cantidad di competencianan di fogeo cu nos atletanan lo mester hiba den exterior, esaki pa midi con bon realmente nan ta avansando. Federacionnan presente na e anochi tabata Boxeo, Ciclismo ruta, Ciclismo BMX, Weightlifting, Judo, Windsurf, Triathlon y Taekwondo. Landamento ta den exterior competiendo y pa e motibo ey no por tabata presente. Na final di e reunion, Edmundo Josiah a felicita tur e entrenadonan, kendenan ta cumpliendo cu e exigencianan entorno nan plan di entrenamento, etc. COA ta masha satisfecho con henter e desaroyo ta hibando su curso. Un palabra di exito ta bay na e atletanan den preparacion pa cu e Weganan Suramericano Hubenil cu pronto lo biaha pa exterior pa algun compromiso internacional. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e reunion.❑



Den 127 pais miembro un Arubiano a destaca

ISF ta nombra Endy Croes Director Tecnico pa e Mundial di Softball na Colombia



ORANJESTAD - Noticia hopi alentador a drenta recientemente momento cu ISF a manda avisa J.H. Endy Croes presidente di Aruba Softball Bond cu Endy Croes a keda nombra como e Director Tecnico pa dirigi Mundial di Softball cu lo tuma luga na Cali , Colombia 23 Juli pa 4 di Augustus proximo. Desde Maart 2013 ISF a notifica Endy Croes cu ISF despues di a haci su evaluacion su persona a wordo selecta den e 25 dirigentenan potencial entre 127 pais rond mundo kendenan lo tin posibilidad di bira e Director Tecnico pa cu Mundial 2013.

Na maart ISF a avisa tambe cu un futuro proceso lo determina 3 dirigente den e 25 dirigentenan selecta di cual un di nan lo bira e Director Tecnico hunto cu su comision tecnico. Finalmente final di Juni momento cu Endy Croes tabata dirigiendo un torneo internacional cu delegacion di mas di 500 persona internacional na Aruba e noticia importante aki a drenta. J.H.Endy Croes a keda nombra pa ISF como e prome Arubiano cu lo ricibi un encargo asina especial pa dirigi un Mundial di softball Femenino.

Mundial aki a wordo incorpora den World Games unda 31 disciplina y mas di 4000 atleta mundialmente lo competi contra otro riba e nivel mas halto di mundo contra e mihonan di mundo. Esaki sigur ta un reconocemento grandi den mundo di deporte pa un yiu di tera di un isla asina chikito. Al mismo momento por a compronde cu CONPASA esta organisacion Pan Americano tambe a solicita Endy Croes pa dirigi weganan di clasificacion Centro Americano y Pan Americano 9-19 di Augustus pero e di dos aki debi na multiple trabounan den aña di campaña electoral Endy Croes a manda un carta pa presidente di CONPASA Sr. .Jesus Suniaga gradiciendo su persona pa e confiansa pero a opta pa bay Mundial di softball pero no lo por asumi responsabilidad pa cu Pan Americano.

Asina tambe Endy Croes lo sali 23 di Juli proximo pa Cali, Colombia como e prome Arubiano den historia cu lo dirigi un Mundial di Softball pa International Softball Federation (ISF).

Aki Endy lo traha pa prome biaha cu Bob Stanton kende ta Umpire in Chief di ISF kende ta esun cu lo bay ta responsabel pa reglamentonan di Mundial 2013. Aruba mester ta orguyoso di un yiu di tera cu ta briyando cu tur reconocemento riba plataforma mundial.

Aruba Softball Bond ta felicita Endy Croes y ta desea su persona hopi exito y sabiduria pa por haci un excelente trabou manteniendo cara y nomber di Aruba na halto. Pabien Softball, Pabien Aruba y un Pabien na Endy Croes.❑

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde;
e ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restora mi alma. E ta guiami den camindanan di
husticia pa motibo di su nomber.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento inesperadamente di



Marco A.E. Brete

miho conoci como "Tino of Marco"
***26-03-1970 †30-06-2013**

Na nomber di su:
Yiunan: Rigynel
Danielle y Daribelle
Compañe di bida: Francisca Dirksz
Mama: †Vda. Teresita Brete-Kelly
Tata: Rafael y Lupita del Rosario y yiunan
Mescos cu tata y mama: Efrain y Loreen Trimon
Rumannan: Irena Trimon y famia
Efrain y Loreen Trimon y yiunan
Edwin y Mayra Trimon y yiunan
Mario y Charlotte Trimon y yiunan
Ronald Trimon y Swinda Tromp y famia
Ineida y Hendrick Kelly y yiunan
†Hubert Trimon
Carmen y Maikel Fingal y yiunan
Evelyn Trimon y yiunan
Marieta y David Cardose y yiunan na Hulanda
Nelson Trimon y famia
Mescos cu ruman: Frido, Rudolf y Melvin
Tanta y omonan: Leo Brete y famia
Alicia Brete y famia
Sobrino y sobrinanan: Junior, Wendy, Milton, Angeline, Frido, Melvin, Rudolf, Natasha, Richard, Jennely, Merushka, Shalitza, Sulin, Roysen, Sharienne, Marlon, Suhein, Dairen, Iva, Suejean, Otmar, Indjomar, Shahaira, Cesar, Mila, Gregory, Joswin, Michaela, Mirianne, Marisela, Vanessa, Germaine, Shureska, Daisy, Andre, Ricardi, Jesylane, Jedisane, Jenylane, Jexylane, †Junitsa, †Aldric, Steven, Geriene
Suegro y suegra: Benito y Maria Dirksz
Swa y cuñanan: Olinda y famia
Theodoro y famia
Cecilio y famia
Cristina y famia
Anthony
Ex swa y ex cuñanan: Teresita Donata
Jenny Kelly
Lini Geerman
Jacky Wernet
Julio Maduro
Comer y compernan: Olinda Dirksz y Jenny Kelly
Max y Sharon Dirks-Kock
Olinda Dirksz y Mario Trimon
Team di futbol: Tanki Leendert 35 y 40 +
Su grupo di bolas criollas: Tira Malu, Pega Bon y demas amigos y amiganan di bolas criollas na Aruba, Bonaire, Corsow y Venezuela

Amiga y amigonan di cas: Mucho hopi pa menshona, manera cu e semper sa bisa; "Ami conoce mitar Aruba y e otro mitar conoce mi."

Famia: Brete, Dirksz, Trimon, Kelly, Hoevertsz, Dijkhof, Donata, Fingal, Maduro, Cardose, Tromp, Petrocchi, Feliciana, Dabian, Croes, Kwidama, Paulina, Vrolijk, Danies, Alvarado, Bernadela, Angela, Werleman, Danje, Danjo, Rasmijn, Curiel, Ras Peguero, Wernet, Geerman, Josephia, Kock, Wernet, D'Isle, Jansen, Catalina, Webb, Britten, Loefstok, Melendez, Orjuela, Falconi, Danies, del Rosario, Barett, Fabus, Farro, Ridderstaat, Martinus, Leest, Irausquin, Orman, lewis, Thijsen, Boekhoudt, Lacle, Hurtado y Estrada
Nos disculpa mas sincero si nos por a lubida di menciona algun familiar.

Nos ta invita tur famia, amigo, conocirnan, gruponan di bolas crioyas, su team di futbol, Ex-coleganan di Arubaanse Wegenbouw, Thiel Corporation, Saint Contractors y Isla Bonita Contractors ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 10 di juli 2013 na misa Santa Anna pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana catolico na Noord. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, 9 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of krans un donashon pa un "Bon Causa" lo ta altamente aprecia.

Perferibel bini na colornan alegre.







Señor, mi ta yama Bo; bini pronto serca mi, skucha mi bos: Mi ta sklama na Bo !
Salmo: 141:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay sosega, nos ruman y omo stima



Raymundo Marcelo Rasmijn

cariñosamente yama "Chelito of Icho"
***31-08-1946 †03-07-2013**

Na nomber di su:
Mama y tata: †Mai y †Mito Rasmijn-Croes
Rumannan: †Betty y Shondo v/d Linde-Rasmijn
Ina y Edwin Croes-Rasmijn
†Hildo y Greta Rasmijn-Paskel
Eric y Victoria Rasmijn-Alvarez
Meno y Dina Rasmijn-Ras
Benito y Lica Rasmijn-Jansen
Ermita y Franklin Naranjo-Rasmijn
Jacinto y Noemi Rasmijn-Da Silva
Alda Rasmijn y Etley Lasten
Mando y Marinelly Rasmijn-Echeverry
Ella y Juan Koolman-Rasmijn
Dolfi Rasmijn
Su ihanan: Gregory Croes
Adaline Rasmijn
Su bisiña stima: Ita Croes y yiunan
Tantanan: Sra.vda. Guillermina Croes- Haime y famia
Sra. vda. Mary Croes-Maduro y famia

Su primo: Roy Croes
Tur su sobrino y sobrinanan, prima y primonan, tur su bisiñanan y su amistadnan

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 8 di juli 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Catolico De Vries na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 7 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



EERBETOON AAN MANCHI



'Pasenshi ta gana Gloria': Manchi's lijfsreuk

Hierbij laat ik u allen weten dat de onthulling van de naam van wijlen mijn echtgenoot Armand Wilco (Manchi) Engelbrecht op het gebouw van de Belastingdienst te Camacuri te Oranjestad, thans a.s. dinsdag 9 juli 2013 's ochtends om 9 uur zal plaatsvinden, als eerbetoon voor zijn verdiensten aan het land Aruba in zijn funktie van eerste Minister van Financiën sinds Aruba's Status Aparte.
Aan een ieder die op de oorspronkelijk geplande datum 24 juni vergeefs is gekomen, wil ik mijn oprechte verontschuldigingen aanbieden, dat het toen niet doorging.
Ik hoop dat u allen alsnog naar de onthulling zult komen om Manchi eer te bewijzen.

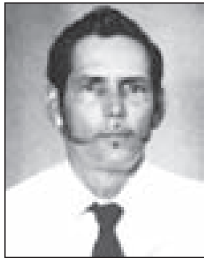
Helena Engelbrecht-Fornara

ANUNCIO DI FAYECIMENTO



Jesus a bise : "Ami ta e resureccion y bida, esun cu kere den mi lo biba, maske e muri, y tur esnan cu ta biba y ta kere den mi lo no muri nunca."
Juan 11:25,26

Cu inmenso tristeza na nos curazon, agradecido pa tur locual e la hasi y significa pa nos, pero confrome cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimiento di:




Sr.Vd Basilio Anastacio Jansen

Mihor conoci como Ovito
***15-04-1936 †7-7-2013**

Na nomber di su:
Esposa:
†Dominica Eulalia Jansen-Kock (Ica)

Su yuinan:
Evelin y Ivan Gordijk-Jansen
Ronnie Jansen y Indirah Oliveira
Mary y Raymond Hernandez-Jansen
Roy y Miriam Jansen- Loopstok
Sandra y Dumbo Rasmijn- Jansen

Su nietonan:
Iwert, Emelin y Evie Gordijk
Zaindra y Franco Hernandez
Jeritza Jansen
Roderick y Erline Jansen
Ezequiel Rasmijn y Rosandra Maduro
Rumlo Rasmijn

Rumannan:
Ceril y Annie Jansen-de Mey y famia
Lica y Benito Rasmijn-Jansen y famia
Miro y Vivian Jansen- Becker y famia

Tanta nan di respet;
Sra Vda Janda Dirkz Boekhoudt y famia
Sra Vda Salome Dirkz Rosenberg y famia
Sra Vda Betty Jansen-Jacobs y famia

Su preti wowo: Rosquiela Rasmijn

Su bisanieto y bisanieta nan,

Su swa y Cuñanan

Su amigo di cas: Timoteo Ras
Su amiga di cas : Norka y Pedro Wernet

Su ayudante : Ramona Baez Lopez
Su suegro-y suegra, sobrino-y sobrinan, primo-y prima nan, su ihanan,amigo-amiganan

Demas famia: Jansen, Kock, Gordijk, Hernandez, Rasmijn, Loopstok, de Mey, Becker, Ras, Lacle, Dirksz, de Cuba, Boekhoudt, Rozenberg, Jacobs, Croes, V/d Biezen, Donata, Kelly y demas famia.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 10 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



"Bou di halanan di Dios mi ta sigur"
Abo cu ta biba bou di amparo di Altísimo, ta
hospeda den sombra di Dios Omnipotente.
Salmo 91:1

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Edison Lucibel Graciete

***18-02-1989 †30-06-2013**

Na nomber di su:

Compañera : Luisanne Lopez y yiu Ar-Xanne Rodriguez
Mama di su yiu : Kelly Graciete-Rodriguez
Su preti wowo : Kedy-Lee Graciete
Mama : Lisette Maduro na Ecuador
Tata : Pablo Graciete y Anna-Maria Sosa y famia
Mama di crianza : †Juanita Farro y famia
Rumannan : Georgito Lopez
: Steve Graciete
: Edgar Graciete
Wela : †Escolastica Martijn y Francisco Oduber y Famia
: Eulogia Graciete na Venezuela
Welo : †Eduardo Maduro
: †Juan Carier
Suegro/a : Luis y Benita Rodriquez
Swua/cuña : Steven, Steven-Son,Krisbel y Keisy Rodriquez
Su tanta y Omo
: Elvira y Errlon Giromus-Maduro y famia
: Lena y Lucio Geerman-Maduro y famia
: Selsa y Garry Quandus-Maduro y famia
: Decho Maduro
: Teo Maduro y yui
: Ludwin Janga y famia
: Rolando Colina y famia
: George Lopez y Famia
: Nicolasa Graciete y famia na Venezuela
: Augustina Graciete y famia na Venezuela
: Maria Graciete y famia na Venezuela
: Omaira Graciete y famia na Venezuela
: Victoria Graciete y famia na Venezuela
: Maria Los Santos Graciete y famia na Venezuela
: Josephina Graciete y famia na Venezuela
: Juana Graciete y famia na Venezuela

: Juan Roberto Carier na Venezuela

Prima/comer stima : Luciena Geerman y famia

Iha : Dwayne Geerman

Su primo y primanan na Aruba, Venezuela,Hulanda y Costa Rica
Su tanta y omonan grandi na Aruba, Venezuela, Hulanda, Curacao y demas famia: Graciete,Rodriquez, Maduro, Lopez, Martijn, Carier, Farro, Giromus, Geerman, Quandus, Colina, Dirksz, Oduber, Janga, Eckmeyer, Kranzen, Almary, Croes, Erasmus, Henriquez, v/d Linden, Ras, v/d Berg, Rasmijn, Britten, Glijd y demas famia na Aruba, Curacao, Bonaire, Venezuela, Hulanda, Ecuador, Costa Rica, Afrika y Dubay

Tur su amigonan di Amigonan na Aruba, Curacao, Hulanda

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 9 di juli 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 8 di juli 2013, di 7'or pa 9'or di anochi.



Gradicimento y invitation

Pa medio di esaki famia kier gradici tur esnan cu di un of manera of otro
A mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero
di nos defunto stima:



Omar Alexander Dubero

Na tur famia,bisina,amigonan y conocirnan
Danki di curason boso atención tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compania nos
na un Santo Sacrificio di misa cual lo Tuma lugar :
Diamars July 9 2013 pa 7'or pm na Misa Inmaculada Concepcion na
Santa Cruz.

Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas: Jucuri #4



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristianamente di



Anastacia O. Chang Vrolijk
Cariñosamente yama "Ana"
***13-7-1935 †07-07-2013**

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 12 di Juli 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home – Cumana.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home
Diahuebs 11 di Juli 2013
Orario: 7'or pa 9'or di anochi.



Ela stima su famia y su famia a stime
A bai laga nos cu un inmenso dolor na nos curazon
Mi casa, nos tata, mi welo, nos ruman y tio ehemplar



Sr. Carlos Antonio Marquez

mihor conoci como "Cai" of "Marquez"
Ex-fundador di Club DOSVA, ex-gezaghebber interino di Aruba, ex-miembro di Eilandsraad Aruba, ex-comisario di Volkskredietbank Aruba, ex-parlamentario di Aruba, pensionado di Cuerpo di Aduana
4 juli 1935 – 7 juli 2013

Na nomber di

su señora y yiunan stima:
Enid Marquez-Jandroep
Edeline Marquez
Carl Marquez
su nieto stima :Benjamin Marquez

su rumannan stima
:Melba Marquez (Hulanda)
Nidia Sprockel-Marquez (Hulanda)
Ceasar y Bea Marquez (Aruba)
Diana Marquez (Curaçao)
Edda Marquez (Bonaire)
su cuñanan y
swanan stima :May "Mechi" Jandroep
† Irma Reeberg-Jandroep
† Policarpo "Poli" Jandroep
† Julius "Boy" Jandroep

sobrina di respet stima :mr. Emelyn Jandroep
sobrina mas stima :Maritza y esposo Eric Geferts y yiunan (Hulanda)
demas sobrina y
sobrinonan :Avis, Sprockel, Marquez y Jansen
tanta y omonan : Rumanan Mackay (Curaçao y Hulanda)
primo y primanan
mas yega : Edna Mackay y Rogelio Jacobs y famia (Aruba), Roland y Astrid Hoyer, Joan y Donny Maduro-Hoyer (Curaçao)
demas primo y primanan :Famia Mackay (Aruba y Hulanda)
stima manera ruman :
Sra. Roosje Phelipa y yiunan (Curaçao)
Evelyn y esposo Pedro Valentijn (Aruba)
Sra. Vera Reeberg y famia (Curaçao)
famia yega na cas :Jane y Rufus Richardson y yiunan: Jules y Swinda y famia,
Jeannette y famia, Joan y Verio y famia
Patricio Kock y famia, y demas rumannan
amistadnan di cas :
Jalna y Patricia y demas rumannan Petronia
Aurita y Lila Petrocchi
Casper y Judy Boekhoudt
Eric Becker
Mr. Chan y famia (Hoori N.V.)
Jesus Ramos y famia
amigonan y ex-coleganan di Aduana
ex-colega y amigo special : Vito Carolina
ex-suegra y
mama di su nieto : Sylvetta Gamarra
zusternan di Wit Gele Kruis
demas famianan: Marquez, Jandroep, Mackay, Harms, Hoyer, Reeberg, Avis, Sprockel, Monart, Jansen, Phelipa
bon bisiña: Dinorah Dirksz y famia,
ta invita tur demas amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranson, 10 juli 2013. E restonan mortal lo ta reposa for di 9:00 a.m pa 11:00 a.m. na The Olive Tree Funeral Home na Cumana, caminda lo tin e oportunidad pa duna condolencia na famia y tuma despedida, sigui pa un respons pa hiba nos difunto stima na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia.
Famia no por ricibi condolencia na cas prome ni despues di entiero y ta pidi comprension pa esaki. Si lo por condoleer famia via e-mail: edelinemarques@hotmail.com
Nos ta pidi nos disculpa, si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia.



" Cerca Dios so mi alma ta na paz, manera un yiu cerca su mama. "

Despues di un lucha cu fe y agradecido pa tur locual cu e la nifica pa nos, a bay sosega cerca Señor:



Sra.Vda. Cipriana Semiona Orman-Orman

mihor conoci como: "Mona"
ex sirbidor di Kapel Cristo Sufriente
26 september 1925 - 5 juli 2013

esposo: † Novid Orman
yiu: Hilario "Fa" Orman
nieta: Lourenne y Robert y mama Anastacia
mama: † Mathilda Orman
tata: † Anselmo Orman
yiunan di crianza:
Mariska y Oscar Vrolijk y famia
Gianmarc Martinus y famia
rumannan:
Cipriana Orman y famia
Clara Filé y famia
† Baldomera Marques
† Ursula Martis
† Bertha Maduro
† Maria Toppenberg
† Beatrix Hayer
† Emil Orman
† Anselmo Orman
† Rosendo Orman

mihor comer: † Johanita Wanga
swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, enfermeronan di San Pedro Paviljoen (SABA)

famia: Orman, Albertsz, Martinus, Vrolijk, Filé, Marques, Martis, Maduro, Toppenberg, Hayer, Ruiz, Croes, Tromp, Solagnier, Werleman, Thomas, Wanga, Bernadina, Gonzalez, Henriques, Silberie, Sambrano, Agustin, Cicilia, Webb, Donata, Brooks y demas famia na Aruba, Curacao y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 10 juli 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 9 juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Gradicimento y invitacion

Na nomber di su esposa, yiunan, nietonan, rumannan y demas famia ta gradici tur esnan cu di unmanera of otro a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima



Angelio Gerard Croes

"Angel"

Danki na tur esnan cu a manda flor, krans, yamadanan di telefon, gruponan di oracion , personal di ambulance, eerste hulp, Dr. Ponson, verpleegsternan di 3er piso. Na Gregory y Pastoor Rey
Boso atencion tabata di gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar dialuna 8 di juli pa 6.30 di atardi, diaranson 10 di juli pa 7'or di anochi, diabierna 12 di juli pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas; Sta. Cruz # 352-A



A fallecio en Punto Fijo Venezuela:



Sra. Calixta Maria Sanchez De Moron

Sus hermanos:
Arcadia Padilla y famia.
Belen y Maria Lugo e hijos.
Josefina Rojas y famia.
Cosmelina Arias y famia.Tomas Lugo.
Jesus Lugo y famia.

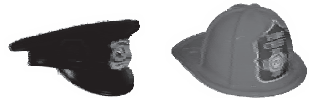
Tio:
Juan Arias y famia,
Famia Sanchez, Moron, Lugo, Padilla, Rojas, Arias,Peroso.

Acto de entierro sera (hoy) el dia lunes 8 de Julio 2:00 pm en Punto Fijo, Venezuela.



EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Paradera Tel. 588-6638
S. NICOLAS: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

July 8 Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 6 Juli 2013



LOTTO 5	17	21	24	
	27	30	20 (Joker)	F (Letter)
ZODIAC	1	7	4	8
	Signo:ACUARIO			
BIG 4	0	1	9	3
CATCH	0	1	6	0
	0	8	2	9
	1	9	4	6
LOTTO DI DIA	03	07	09	25
				28
MEGA	01	09	15	19
				02 (Mega Ball)
KORSOU	3	0	4	3
	3	5	9	3
	2	2	0	8
DIARIO	4	9	9	3
	2	1	1	2
	8	2	6	8
SUPER 4	4	6	6	7

Sorteo di 6 Juli 2013

1 7 35 39
43 47 X3

Jackpot $ 34 MILLION

Sorteo di 5 Juli 2013

MEGA MILLIONS 2 23 41 47
54 42 X4

Jackpot $ 12 MILLION

Meteo Aruba:

Aunke cu biento ta keda modera, condicion di lama local lo keda un poco bruto

ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu tin un fluho di aire generalmente seco ta prevalece den nos region y cu awasero mester cay mes, esaki lo ta insignificante.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta poco nubla. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento ta for di direccion oost alrededor di 21 nudo, cu rafaga te 32 nudo.❑

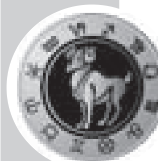
TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 30 nudo.

Salida di solo lo ta 6'or y 16 di mainta y bahada di solo lo ta 7'or y 5 di anochi.❑

Sorteo di 7 Juli 2013

LOTTO				
ZODIAC	2	7	9	0
	Signo: GEMINIS			
BIG 4	7	0	9	6
CATCH	7	1	1	3
	2	1	0	8
	7	3	5	5
LOTTO DI DIA	03	09	21	27
				28
KORSOU	0	1	5	1
	7	8	2	7
	8	0	9	7
DIARIO	9	1	3	2
	8	2	7	3
	5	6	0	5
SUPER 4	0	2	1	1
Sto. Domingo	7	5	9	0
	2	8	8	1
	9	4	1	0



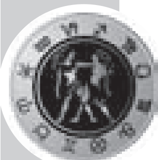
Aries

Ta sosodiendo algo cu ta cambia bo forma di sinti pa cierto persona. Loke ta pasando riba e dia aki lo cambia positivamente bo realidad dunando un buelta diferente. Number: 14, 20, 29 y 43.



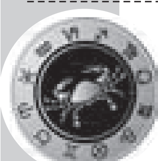
Tauro

Loke bo bisa of haci awe lo por tin repercusion. Bo sentimentonan ta bon fundamental y bo sa kico bo kier. Bo ta compronde miho e balor real di cosnan. Tur cos tin un base solido. Number: 13, 19, 28 y 42.



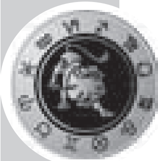
Geminis

No sigui pospone bo asuntonan importante. Bo ta den e umbral di placa y cu e transitonan planetario cu ta desaroyando den bo horoscopo, bo metanan economico ta hopi cla. Number: 12, 18, 27 y 41.



Cancer

Ojo. Bo por pone bo bista riba e persona robes. Hopi persona ta busca problema pasobra nan ta mete dimas. Ta ora pa concentra den cuestionnan importante. Number: 11, 17, 26 y 40.



Leo

Bo accionnan di e fin di siman aki a wordo bon encamina. Procede cu compasion y ekilibrio na ora di tuma un decision cu por afecta tercera persona. Guia bo mes bon. Number: 10, 16, 25 y 39.



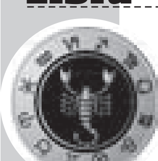
Virgo

Loke bo tabata wardando lo bay sosode miho di loke cu bo tabata pensa. Pase loke pase semper bo mester mantene bo talante y bo caracter alegre y confia. Number: 9, 15, 24 y 38.



Libra

Venus bo regente, lo catapultabo den un etapa di prosperidad. Apesar di tur cos cu por a pasa lo bo nota con lo bo consolida bo relacionnan. Ta tempo di conkista. Number: 8, 14, 23 y 37.



Scorpio

Lo bo caba felizmente loke bo a cuminsa cun'e. Bo ta apunto di cuminsa cu un etapa totalmente nobo. Anochi ta trece sorpresanan emocional. Prepara bo mes pa un encuentro. Number: 7, 13, 22 y 36.



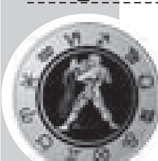
Sagitario

Haci tur cos na su tempo, aunke cu e ta parce hopi, no desespera. Tene un poco di calma y no expresa di biaha loke bo ta pensa te ora bo a considera y pensa suficiente. Number: 6, 12, 21 y 35.



Capricornio

Pone bo pianan riba tera prome cu actua impulsivamente. Bo posibilidadnan di reconciliacion y areglonan sentimental ta hopi halto na e momentonan aki. Number: 5, 11, 20 y 34.



Aquario

Lo bo scucha algo cu lo lagabo kens y cu deseonan di cambio. Bo personalidad acuariano ta imprevisibel, pero encantador y lo bo cautiva un curason cu ta duro pa conkista. Number: 16, 22, 31 y 45.



Pisces

Duna bo mes bo luga. Ta abo mester ta den control. Cuminsa pa duna bo mes bo luga den un relacion sentimental y lo bo wak con cosnan ta cambia positivamente. Number: 15, 21, 30 y 44.

Bishitantenan distingui na Casa del Mar Beach Resort

ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e placer di a honra un grupo di bishitantenan fiel di Aruba na Casa del Mar Beach Resort, como Embahadornan di Bon Boluntad. E honradonan tabata Sr. Carl y Sra. Joyce Waterman for di Forest park, Georgia y Sra. Maryellen Esposito for di Woodbridge, New Jersey. Carl y Joyce ta miembronan fiel di Casa del Mar Beach Resort y Maryellen ta miembronan fiel di Aruba Beach Club y nan stima Aruba hopi mes pa motibo di su hendenan caluroso, e clima, beachnan, restaurantnan y Aruba mescos cu un di dos cas pa nan y e habitantenan manera un famia. E certificadonan a wordo presenta door di Sr. Ernest Giel, representando Aruba Tourism Authority hunto cu Srta. Monique Silvania, representando Casa del Mar y Srta. Kenia Brito, representando Aruba Beach Club.



Riba e foto por mira e turistanan honra hunto cu Sr. Ernest Giel di ATA, Srta. Monique Silvania di Casa del Mar y Srta. Kenia Brito, di Aruba Beach Club.

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of tambe pa piesa. (”as is where is”) Afl. 5000,- negociabel.
Tel: 594-9990

TA BENDE
Poster Map’s di Aruba masha bunita mes. Na color pa mas informacion please yama
Tel: 561-6542

SERVICIO PUBLICO
Mata di fruta bon cu no ta hasi nada cu nan, mi ta pasa piki nan.
Tel: 594-1355

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 660-3870

TA BENDE
Siman 14-21 Juni Costa Linda 2-Bdr. US$ 850, 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) @ US$ 450. Pa mas informacion
Tel: 585-1582/567-3476

TA REGALA
Tin 2 puppies (F) raza crioyo. Nan tin 2 luna bieuw. Pa mas informacion yama
Tel: 593-1947

SERVICIO PUBLICO
Pa mantencion di mata di fruta, a cambio di fruta. pa mas informacion yama
Tel: 568-3541

TA BENDE
Un Boto Baha 26” motor Yamaha 300hp. HPDI. Boto ta bin cu su Trailer. Prijs ta Afl. 45.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
1 Stand up cooler 1 porta di glas pa refresco of pa usa den cushina. (bar restaurant) Prijs Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis. Pa mas informacion
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Infanti Baby Stroller cu Carrier model sport pa Afl. 200,- pa mas informacion yama.
Tel: 742-5845

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32” pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6’or - 7’or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales. Pa mas informacion yama
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un Truck JAC 2008 cu solamente 15.000km cori, STD, pa carga santo etc.
Tel: 593-6305/593-8797

TA BENDE
Un Toyota Yaris 2005 pa Afl. 8.000,= Pa motibo di viahe. Interesado serio por yama
Tel: 563-7675

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- set di sala cuero y palo Afl. 1000,- Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
Un quardriser MXY 300 bon condicion, 2006 1 doño so!! Pa mas informacion
Cel: 749-8109/747-6016

TA BENDE
Un split unit Ecox 18.000Btu us gas 41o low amperage 3 luna usa Prijs normal 2100, awor Afl. 1200,-
Cel: 594-1985

BON DIA Aruba

For di e wowo estilo Terminator pa e Diagon Alley di Harry Potter

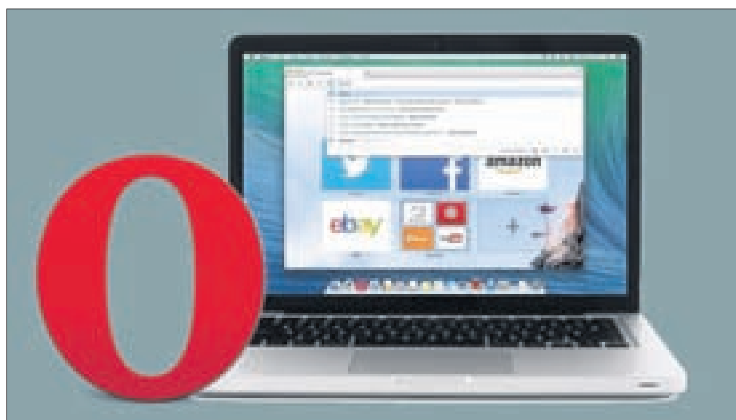
E top 10 den tecnologia pa e siman aki

E mundo di tecnologia ta semper fascinante y magico y e siman aki no ta un excepcion. Si bo ta buscando pa e miho y innovacionnan den noticianan tech di e siman, bo a bin na e pagina corecto: ta tempo pa e Top 10 den tecnologia.











Google a caba di lansa su prome web browser riba Glass. Y continuando riba e bena magico di tecnologia, bo por mira awo e Diagon Alley di e serienan di JK Rowling Harry Potter den Street View.
E rumornan di e Apple iWatch por ta berdad cu reportahenan for di Bloomberg indicando cu Apple a manda un patent e siman aki.
Si bo no kier warda, Pebble watch ta na benta awor aki den Best Buy.
Ata aki e top 10 nan:
1. Google Glass ta agrega su prome Website Browser.
Google finalmente a agrega un web browser na Google Glass.
2. E update di mas grandi di Vine, ta agregando e “revinesnan” di Cat Videos y Ghosts
Vine a lansa su update di mas grandi diaranson cu a pasa, estrenando su featuresnan nobo na e aplicacion.
3. Diagon Alley di Harry Potter awo riba Google Street View
Google awo por lagabo explora e set di Diagon Alley den Warner Bros. Studio Tour na London, via Street View.
4. Pebble Smart Watch a sali na benta den Best Buy ayera.
E Pebble Smart watch t’ey y ta cla p’abo entrante ayera mes.
5. Reportahe: Apple a aplica pa iWatch un trademark na Japon.
Apple a manda un aplicacion pa iWatch trademark na Japon, segun reportahenan di Bloomberg, citando un informe cu e oficina di patent na Japon.
6. Mozilla ta anuncia su prome telefonnan Firefox OS.
Mozilla a anuncia e disponibilidad di e prome dos smartphonesnan basa riba su sistema di operacion, Firefox OS: ZTE Open y Alcatel One Touch Fire.
7. Lens di contacto telescopico ta dunabo e vision di Terminator.
Un lens di contacto nobo a wordo desaroya cu por permiti su portado pa zoom in y zoom out riba puntonan focal.
8. Nokia ta debuta un telefon mobil di $68 diseña pa acceso rapido di internet.
Nokia a debuta dos telefon 3G, e 207 y 208, specificamente diseña pa accesonan rapido di internet.
9. E Opera Web Browser ta un innovacion pa Windows y Mac.
E software Opera, cu su base na Norwega, a lansa su Opera15, e version mas ultimo di su web browser alternativo.
10. Microsoft a desaroya smartphones pa detecta bo “mood”.
Microsoft ta experimentando cu tecnologia nobo cu por converti bo smartphone den un “mood ring.”❏

